

MEIKAI UNIVERSITY



別科日本語研修課程 2014

Special Japanese Language Course

MEIKAI UNIVERSITY

明海大学

Campus

“世界に開かれた大学”の理念から生まれた 日本語教育機関

明海大学の沿革と理念

明海大学の前身は1970年に創立された城西歯科大学。「国際未来社会で活躍し得る有為な人材の育成をめざす」を建学の精神にかかげ、創立当初から海外の大学との学術研究交流を進めてまいりました。

その後、1988年に外国語学部と経済学部を設置し、『明海大学』という新しい名のもとに、スタートを切りました。1992年に不動産学部を設置し、さらに2005年にはホスピタリティ・ツーリズム学部を新設しました。

世界に向けて開かれた大学

明海大学が積極的に推し進めている国際交流活動。その活動の一環として、私たちは数多くの留学生を迎え入れてきました。さらに1995年度からは『外国人留学生特別定員枠』を設置。世界の国々から、毎年多くの国際色豊かな若者たちが入学しています。

★外国人留学生特別定員枠：外国人留学生のみを対象とした学部入学定員枠。毎年、一定の人数枠を確保しています。

『別科日本語研修課程』とは

1991年に開設した日本語研修課程。これも私たちの国際交流理念が生んだ、日本語教育機関—大学教育を受けるのに必要な日本語を教育する学校—です。

別科が一般の日本語学校と大きく異なるところは、日本の大学・大学院への進学を目的としている点。1年間の課程を修了した別科生たちは、明海大学をはじめ、国・公・私立さまざまな大学もしくは大学院へ進んでいます。



ここ浦安キャンパスは、東京湾岸の新しい街・新浦安に1988年に誕生した。外国語学部／経済学部／不動産学部／ホスピタリティ・ツーリズム学部／大学院／別科の学生たち約6000名が学ぶ。東京駅からJR京葉線快速で16分という便利なロケーションながら、学習環境は驚くほど良好。閑静な住宅街に建つ緑豊かなキャンパス。潮風が心地よく吹き込む芝の中庭に立てば、青空に美しいスカイラインを描く校舎群が見わたせる。



A Japanese Language Institute established based on idea of a “University open to the world”.

Meikai University Establishment

Since its founding as the “Josai Dental University” in 1970, the school has been training students to become active members of international community and conducting international exchange based on its founder’s philosophy. In 1988, the Faculty of Languages and Cultures and the Faculty of Economics were established. As new faculties were introduced to the university, it was renamed “Meikai University”. Shortly after that, the Faculty of Real Estate Sciences was introduced in 1992 and School of Hospitality & Tourism Management has just been created in 2005.

University open to the world

Meikai University has been accepting many international students to promote international exchange. A special enrollment limit permits accepting more international students beginning with academic year 1995. Many students come to Meikai University each year from various countries.

★ Meikai provides a Special Entrance Examination set aside for non-Japanese students only. The admission is officially approved by the Ministry of Education.

Special Japanese Language Course

The Special Japanese Language Course was set up in 1991 to enable graduating international students to continue further education at Japanese universities. The course differs from other language institutions since its focus is preparation prior to formal degree studies. After one year in this course, graduates continue their study in national or private Japanese universities or Graduate school.



The Urayasu Campus, which opened in 1988, welcomes some 6,000 students to the Faculty of Language and Cultures, the Faculty of Economics, the Faculty of Real Estate Sciences, School of Hospitality & Tourism Management, the Graduate School, and the Special Japanese Language Course. The campus offers a fine study environment only 16 minutes by commuter train from Tokyo Station.

“日本の大学へ進む”ための実践的カリキュラム

■カリキュラムの考え方

本課程は、大学・大学院への進学を目指す外国人を対象として、大学・大学院で授業を受けるのに必要な日本語力を身につけさせることを目標とします。また、日本の文化・社会についての理解を深めることにより、日本での生活・コミュニケーションを円滑に進められるようにします。

1. 日本語

各自のレベルに応じて系統的に日本語力を向上させます。また、大学入学に必要な能力を測る「日本留学試験」(※1)の受験対策も充実しています。

- 文法
- 文字・語彙
- 口頭表現
- 聴解
- 読解
- 文章表現(※2)

2. 教養科目

日本の地理・産業・歴史および時事問題などについての幅広い学習を通して、日本をより深く知ることを目的とします。

- 日本事情

3. 基礎教育科目

「日本留学試験」、大学入学試験に出題される科目です。

- 英語(※3)
- 数学
- 社会

■能力別少人数教育

レベル別にクラス編成を行うため、効率的でキメ細かな授業が受けられます。

■教育スタッフ

経験豊富な教師が熱意を持って徹底的に指導します。

■日本人学生との交流

未来の日本語教師をめざす本学の日本語学科(外国語学部)の学生たちとの交流など、日本語や日本文化に触れるさまざまな交流イベントが企画されています。

[注]

(※1) 日本留学試験

年2回(6月、11月)実施され、国公立大学、私立大学(大学によって不要な場合もある)等の入学選考の判断基準となっている。留学生の日本語力および基礎学力の評価を行うもので、日本語の試験は聴解、聴読解、読解および記述によって構成される。

[試験科目]

文系：日本語、総合科目(社会)、数学
理系：日本語、理科(物理、化学、生物から2科目選択)、数学

(※2) 文章表現

レベルに応じて、作文練習を行い、文章表現力をつける。上級クラスでは長文の要約練習などを行い、大学でレポートが書けるような実力を養う。

(※3) 英語

「日本留学試験」の科目にはないが、入学試験で英語を課す大学が多く、また、入学後も必修科目とされているので、英語の学習は重要である。



Curriculum

Practical Curriculum for degree studies at Japanese university

■ Aim of our curriculum

Our course is for international students who would like to study at universities or graduate schools in Japan. The primary aim is to enable students on graduation to understand lectures in Japanese at universities or graduate schools. The secondary aim is to deepen the understanding of Japanese culture and society which will help students' communication and their life in Japan go smoothly.

1. Japanese

Classes are divided according to students' level. Our course has various subjects to cover the New Examination for Studying in Japan, (See footnote 1) as listed below:

- Grammar
- Characters and vocabulary
- Oral expression
- Listening comprehension
- Reading comprehension
- Literary Expression in sentences (See footnote 2)

2. Cultural course

Classes are designed for students to obtain better understanding of Japan through learning Japan's geography, industries and current affairs.

- Daily affairs in Japan

3. Basic education subjects

To support Examination for Japanese University Admission for International Students and university entrance examinations following subjects are offered.

- English (See footnote 3)
- Mathematics
- Social studies

■ Small classes based on proficiency

Classes are divided according to student's levels that enables students to learn efficiently.

■ Teaching staff

Dedicated teachers with extensive experience teaches Japanese.

■ Communication with Japanese students

Various events are prepared for international students where they have exposure to Japanese language and culture. They also have opportunities to meet with students studying to be Japanese teachers.

[Footnotes]

1) Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU)

This examination is administered twice annually (in June and November), and is the basis of judgment for selection to admission to national and public universities, private universities (not required for some), and other educational institutes. EJU evaluates international students' Japanese language ability and basic academic competence, and The Japanese language examination consists of sections on writing, reading comprehension, listening, comprehension, and listening and reading comprehension.

2) Literary Expression in sentences

Teachers provide composition practice for students to develop their literary expression in sentences according to students' level. In the advanced class, teachers require students to summarize long sentences. The objective of this assignment is for students to be able to write essays in Japanese.

3) English

EJU does not have English language examination. However, English study is essential since many universities give English examinations and compulsory subjects to take after entering the university.



Program

明海大学付属機関ならではのプログラム

1. 入学時期

セメスター制により、春学期、秋学期に入学可能。願書は各学期ごとに受け付けます。詳細は、本冊子『募集要項』部分を参照して下さい。

2. クラス分け

各学期の初めにプレースメントテストを行い、レベル別にクラス分けをします。

3. 期末試験

学期ごとに試験を行い、科目の成績評価を行います。ただし、授業の出席率が80%に満たない場合は、その科目の試験を受けることはできません。

4. 明海大学への推薦入学

別科在学中の成績・出席率とも優秀である学生を対象に、希望者の中から選抜を行います。また、別科修了後、明海大学学部又は大学院に入学を許可されたものについては、入学金を全額免除します。

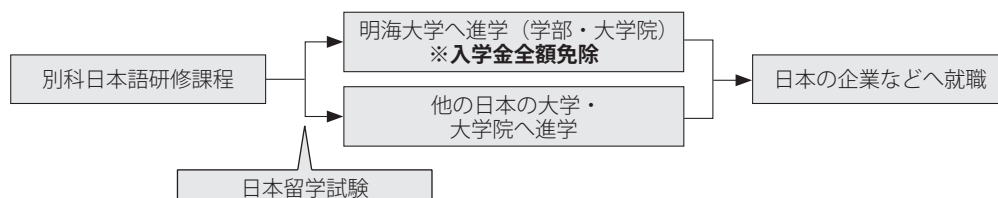
5. 外国人留学生特別入試

明海大学では、毎年『外国人留学生特別入学枠』を設置。募集人員は、外国語学部日本語学科21名・英米語学科5名・中国語学科2名、経済学部47名、不動産学部34名、ホスピタリティ・ツーリズム学部9名、歯学部若干名。試験は例年10月、12月、および2月に実施します（歯学部は11月に実施）。

6. 課程修了の認定

所定の単位を修得し、課程修了の認定を受けた者には、修了証書を授与します。

7. 別科修了生の進学モデルケース



8. 奨学金制度

(1) 豊田豊子奨学金

別科で「日本事情」などを担当されていた豊田名誉教授の寄付によって設立された奨学金です。生活援助を必要とする進学志望者のうち、学習意欲旺盛で成績優秀、かつ出席率の高い別科生に対し、選考のうえ支給されます。受給期間6カ月。月額50,000円。2012年度は、4名の別科生が受給しました。

(2) 私費外国人留学生学習奨励費

学業、人物ともに優れ、かつ、留学生生活を続けていくために経済的な援助を必要とする者に対し、選考のうえ支給される奨学金です。受給期間1年。月額48,000円。2012年度は2名の別科生が受給しました。





Programs Only Seen in Meikai Affiliations

1. Enrollment

Students are admitted in April or September (twice a year). Applications are accepted during each application period (for first term enrollment and second term enrollment). For details, please refer to the "Application Guideline" section of this booklet.

2. Classes grouping

A placement test is conducted at the beginning of each term. Class levels are determined by students' proficiency and study experience.

3. The end of term examination

Examinations for evaluation are given at the end of every term for each subject. Students with less than 80% attendance in a class are not permitted to take the examination for that class.

4. Meikai University Admission through recommendation

Students with excellent evaluation and attendance may be recommended for Meikai University entrance. Those who receive permission to enroll in undergraduate courses or graduate schools of Meikai University after completing the Special Japanese Language Course will receive full admission fee waivers.

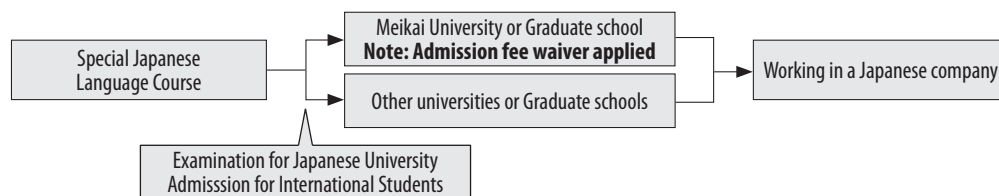
5. Special entrance examination for international students

The Ministry of Education limits the number of students accepted (21 for Department of Japanese, 5 for Department of English, 2 for Department of Chinese, 47 for Faculty of Economics, 34 for Faculty of Real Estate Sciences, 9 for School of Hospitality & Tourism Management, and a few people for Faculty of Dentistry). Entrance examinations are held in October, December and February (Faculty of Dentistry executes it in November).

6. Certificate of Course Completion

Upon a student acquiring the study units needed for course completion, he or she will receive a completion certificate.

7. Graduates Model Future Course



8. Scholarships

(1) Toyoda Toyoko scholarship

Professor emeritus Toyoko Toyoda, who was teaching 'Daily Affairs in Japan' till March 1999 at the Special Japanese Language Course, has established a scholarship. Students who want to enter Japanese university and have an excellent evaluation and attendance, yet find it financially difficult to continue their study, are eligible. 50,000 yen is paid per month for 6 months. Four students received this scholarship in the 2012 academic year.

(2) Scholarships for privately-financed international students

For students who have excellent personalities and evaluations, yet require financial aid may be financed by the Japanese Government after screening. 48,000 yen per month is paid for the duration of one year. Two students received this scholarship in the 2012 academic year.

Q&A

留学生生活に関する さまざまな疑問に答えます

■志願～入学に関する質問

Q. 日本語の学習歴は必要ですか。

A. はい。別科は一年で大学入学を目指すので授業の進度がとても速いです。少なくとも日本語能力試験 N5（4 級）程度以上の力が必要です。入学が許可されてから来日するまでの期間にもできるだけ勉強しておいてください。

Q. 別科の学生たちは、いままでどのような国から来ていますか？

A. 次の国や地域から留学生を迎え入れました。中国、韓国、台湾、マレーシア、モンゴル、タイ、香港、ミャンマー、インドネシア、スリランカ、バングラデシュ、アメリカ、カナダ、フランス、シンガポール、フィリピン、スペイン、マカオ、ロシア、ベトナム、ラオス他。なお、中国、台湾、韓国の留学生は留学生会を組織してお互いに連絡をとり合っています。

Q. 年齢制限はありますか？

A. 30 歳未満の方の志願を望みます。なぜなら、授業はかなりハードで密度が濃いです。勉学に専念できない事情のある方には入学を勧められません。

■学生生活に関する質問

Q. 日本は医療費が高いと聞いていますが、留学生の医療費を援助する制度はありますか？

A. 在留資格「留学」を有する皆さんは、保険料を負担して国民健康保険に加入しなければなりません。加入後は、医療費の自己負担額は 30% となります。

Q. 学生寮はありますか？

A. ありません。ただし、明海大学では所在地である浦安市内に契約した宿舎があるので、宿舎については必要に応じて相談してください。

Q. 学内で友達はできるでしょうか？

A. 少人数クラス編成のため、学生たちはすぐに親しくなります。また例年春に、明海大学が留学生のために交流会を開催。さらに本学の日本語学科生（日本語教師をめざす学生）との交流の機会があります。

■進路・資格に関する質問

Q. 明海大学の『外国人留学生特別入試』とは、どのようなものですか？

A. 外国人留学生に広く門戸を開くために設けた特別入試制度です。本学のすべての学部を対象に実施しています。試験科目は日本国内在住者の場合、日本語・英語・面接（歯学部は日本語に代わり論文・数学・実技が加わる）。同入試制度によって毎年多くの外国人留学生が入学しています。

Q. 明海大学への推薦入学を受けるには？

A. 別科で成績・出席率ともに優秀で、明海大学へ進学を希望する場合は、外国語学部、経済学部、不動産学部、ホスピタリティ・ツーリズム学部への推薦入学制度が適用されます。また推薦を受けなかった学生も、上記『外国人留学生特別入試』を受験することができます。

また、別科修了後、明海大学学部又は大学院に入学を許可された者については、入学金を全額免除します。

Q. 日本語教師とはどのような職業ですか？

A. 外国人に対して、日本語や日本文化を教授する職業です。日本の経済発展に伴って、いま世界中で最も求められて（不足して）います。明海大学の日本語学科は、日本語教師の養成を主目的のひとつとして設立された学科。「日本語教育を通じて国際社会に貢献したい」という皆さんのチャレンジを歓迎します。





Answers to questions about your studies and daily living affairs.

■ Questions about applying for admission

Q Is it essential to have experience learning Japanese?

A Yes. In the special course, classes progress very quickly in order for students to be able to enter university after one year. The minimum requirement is N5 (level 4) at “The Japanese Language Proficiency Test”. We, therefore, would strongly recommend you to be well prepared before your arrival.

Q What countries are students from?

A Up to now, most students have come from China, Korea, Taiwan, Malaysia, Mongolia Thailand, Hong Kong, Myanmar, Indonesia, Sri Lanka, Bangladesh, the United States, Canada, France, Singapore, the Philippines, Spain, Macau, Russia, Vietnam, and Laos. Students from China, Taiwan and Korea have formed their own associations and maintain a close link with each other.

Q Is there an admission age limit?

A We accept applicants under 30 years old because courses are physically and mentally demanding. We discourage applicants who are not committed to study from taking part in this course.

■ Questions about living conditions

Q Do you have a support system for international students’ medical costs? I hear medical expenses are quite high in Japan.

A Students with “College Student” visa must join the National Health Insurance System (Monthly payment is required). Under this scheme you will only need to pay 30% of your medical fees.

Q Do you have a dormitory?

A No, we don’t. However, we do have access to an apartment building near the Urayasu campus. We can provide consultation upon request.

Q Is it easy to make friends on the campus?

A Since we don’t have many students, it’s easy to get to know other students. Parties are arranged for the international students by the University during the new year’s festival every year. Moreover, we arrange events for you to meet with students majoring in Japanese to become Japanese language teachers.

■ Questions about the future and qualifications

Q What is “Special Meikai University entrance examination for international students”?

A The examination is used to facilitate international students entering any faculty at Meikai University. Applicants who live in Japan are required to sit for Examination, subjects include Japanese, English, and individual interview. For those wanting to enter our Faculty of Dentistry, essay writing, mathematics, and technical practice are added as examination subject. Many international students enter the university through this examination.

Q What is “Admission through Recommendation”?

A Admission through recommendation is applied to the students wanting to enter either the Faculty of Languages and Cultures, Economics, Real Estate Sciences, or School of Hospitality & Tourism Management provided the person has good evaluation and attendance records. Even students without recommendation can take the “Special Meikai University entrance examination for international students”.

Those who receive permission to enroll in undergraduate courses or graduate schools of Meikai University after completing the Special Japanese Language Course will receive full tuition waivers.

Q What is the career as a Japanese language teacher like?

A Because of expansion of Japanese economic growth, the need for Japanese language teachers has increased. Our department of Japanese language was established to meet this need.

2014 年度
別科日本語研修課程

募 集 要 項

—— 募集に関する問い合わせ先 ——

1. 明海大学別科日本語研修課程 事務室

〒 279-8550 千葉県浦安市明海 1 丁目

TEL 047-355-6918 FAX 047-355-5183

Email bekka@meikai.ac.jp

2. 問い合わせ時間

平日：9：00～12：00 13：00～16：00

目 次

1	出願から入学までの日程	1
2	出願から入国までの流れ（新規入国者）	1
3	出 願	2
	1. 出願資格	2
	2. 出願書類	2
	(1) 本人が用意する書類	2
	(2) 保証人が用意する書類	3
	(3) 経費支弁者が用意する書類	3
	(4) その他	4
	3. 入学検定料	4
	4. 出願方法	5
	5. 出願書類の提出先	5
	6. 出願上の注意	5
4	選 考	6
	1. 選考方法	6
	2. 可否の通知	6
5	入学手続	6
	1. 入学手続書類および学費等納付金	6
	(1) 誓約書・在学保証書	6
	(2) 学費等納付金	6
	(3) 学費等納付金の納付方法	6
	2. 入学手続についての注意	6

様 式

・ 本学所定用紙

- ① 明海大学別科日本語研修課程入学願書
- ② 健康診断証明書
- ③ 身元保証書
- ④ 明海大学別科日本語研修課程日本国内出願者経費支弁計画書

・ 法務省所定用紙

- ① 在留資格認定証明書交付申請書（申請人等作成用）
- ② 履歴書 書式 5 （認定、学生用）
書式 5 の 2 （履歴書その 2）
- ③ 経費支弁書

募集に関する問い合わせ先

1. 明海大学別科日本語研修課程 事務室
〒 279-8550 千葉県浦安市明海 1 丁目
TEL 047-355-6918 FAX 047-355-5183
Email bekka@meikai.ac.jp
2. 問い合わせ時間
平日：9：00～12：00 13：00～16：00

1

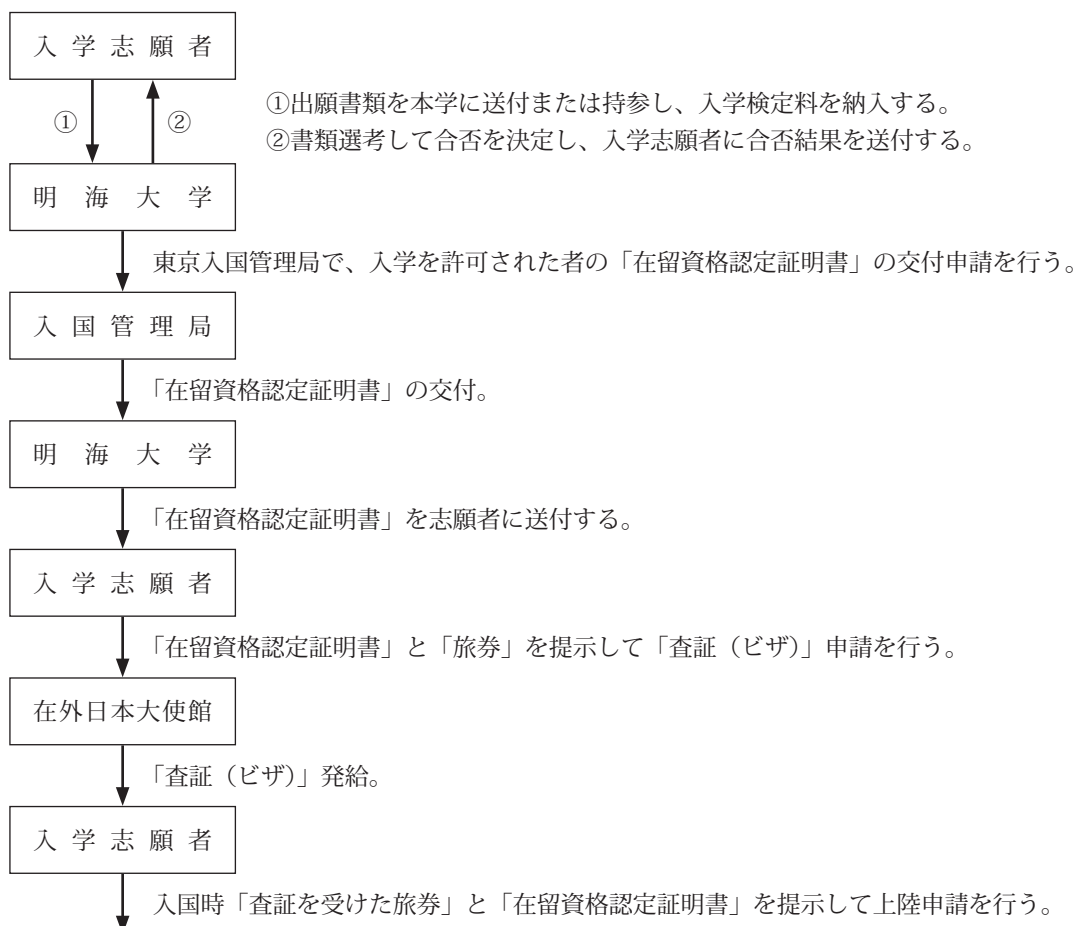
出願から入学までの日程

区分	春入学			秋入学	
	A 日程 (国外・国内出願)	B 日程 (国外・国内出願)	C 日程 (国内出願)	D 日程 (国外・国内出願)	E 日程 (国外・国内出願)
募集人員	40 名			25 名	
願書受付 期間	2013 年 9 月 24 日(火) } 2013 年 10 月 18 日(金)	2013 年 11 月 11 日(月) } 2013 年 12 月 6 日(金)	2014 年 2 月 17 日(月) } 2014 年 3 月 3 日(月)	2014 年 4 月 7 日(月) } 2014 年 4 月 25 日(金)	2014 年 6 月 9 日(月) } 2014 年 7 月 4 日(金)
合格通知	2013 年 10 月 29 日(火)	2013 年 12 月 17 日(火)	2014 年 3 月 11 日(火)	2014 年 5 月 13 日(火)	2014 年 7 月 15 日(火)
入学手続 期間	2013 年 10 月 30 日(水) } 2013 年 11 月 8 日(金)	2013 年 12 月 18 日(水) } 2013 年 12 月 27 日(金)	2014 年 3 月 12 日(水) } 2014 年 3 月 20 日(木)	2014 年 5 月 14 日(水) } 2014 年 5 月 23 日(金)	2014 年 7 月 16 日(水) } 2014 年 7 月 25 日(金)
入学式	2014 年 4 月上旬(予定)			2014 年 9 月中旬(予定)	

2

出願から入国までの流れ（新規入国者）

勉学を目的に日本に入国するためには、「在留資格認定証明書」および「査証（ビザ）」が必要です。「査証（ビザ）」取得に必要な「在留資格認定証明書」の交付申請手続は、本学が、入学を許可された新規入国者のために東京入国管理局に対して行います。留学生の出願から入国までの手続きの流れは、以下のとおりです。



上 陸 申 請

在留資格・在留期間が決定され、旅券（パスポート）に次のとおり和文英文で表示される。

留 学
College Student

（注）必ず「留学」の査証（ビザ）で入国してください。

3

出 願

1. 出願資格

- （1）通常の課程における12年の学校教育を修了した者、またはそれに準ずる者。
- （2）日本語学習歴150時間以上の者（日本語能力試験N5（4級）以上またはJ. TEST 準F級以上、またはNAT-TEST 5級以上の者が望ましい）。
- （注）非漢字圏（中国、台湾、韓国以外）の場合は、日本語能力試験N4（3級）以上の者。
- （3）日本国内の日本語教育機関に在籍する者が出願する場合は、成績および出席率が基準に達している者〔原則として成績が合格基準（60%以上）で、時数計算による出席率が90%以上の者〕。
- （注）日本国内の他の日本語教育機関での在籍期間が1年を超える場合は出願できません。
- （注）短期滞在（観光ビザ）で在日する場合は、日本国内の出願者として認められません。

2. 出願書類

- （1）本人（入学志願者）が用意する書類

出願書類		注意事項
1	明海大学別科日本語研修課程入学願書	必ず入学志願者本人が自書してください。
2	高等学校の卒業証書（または卒業証明書） または卒業見込み証明書	原本を提出してください。（後日返却します。） 公証書は不要です。
3	高等学校の成績証明書	各学期別の成績が記載されたものを提出してください。
4	写真4枚（縦4cm×横3cm）	光沢カラー、正面无帽・無背景、3ヶ月以内に撮影したもの
5	パスポートのコピー （パスポート所持者のみ）	・ 氏名、国籍、パスポート No. 発行年月日および顔写真のページのコピーを提出してください。 ・ 日本国内出願者は上陸許可シールの貼付されたページも提出してください。
6	新規入国者のみ	日本語能力を証明するもの （aかbのいずれか）
7		在留資格認定証明書交付申請書
8		履歴書 書式5（認定、学生用） 書式5の2（履歴書その2）
9		健康診断書
10	日本国内の出願者のみ	日本語教育機関の成績証明書
11		住民票の写し
12		経費支弁計画書

（注1）大学（または短大）を卒業または卒業見込みの者は、その証明書および各学期別の成績証明書も提出してください。

（注2）在学生は、在学している学校の「在学証明書」「成績証明書」も提出してください。

(注 3) 本国の出身学校の照会先(電話番号、FAX 番号、住所)を添付してください。

(注 4) 中国国籍の出願者(国外出願者)は、下記の書類も提出してください。

※高等学校卒業生は①と④を、大学(または短大)卒業生は②と④を、大学(または短大)在学学生は③と④を提出してください。

※明海大学別科日本語研修課程の CDGDC(中国教育部学位与研究生教育发展中心)の登録コードは E500601 です。CDGDC にアクセスし、下記の①～③が CDGDC から明海大学別科日本語研修課程へ直接送付されるよう手続きしてください。費用は出願者本人の負担となります。出願者自身が受取り、自身で明海大学別科日本語研修課程へ提出した①～③は原則として無効ですので注意してください。

①「全国大学統一試験(高考)成績認証報告書」または「高校卒業試験(会考)成績認証報告書」

問い合わせ先：(中国教育部学位与研究生教育发展中心) <http://www.cdgdgc.edu.cn>

②「大学(または短大)卒業証書認証報告書」

問い合わせ先：(中国教育部学位与研究生教育发展中心) <http://www.cdgdgc.edu.cn>

③「全国大学統一試験(高考)成績認証報告書」

問い合わせ先：(中国教育部学位与研究生教育发展中心) <http://www.cdgdgc.edu.cn>

④ 家族全員の戸口簿の全ページのコピー

(2) 保証人が用意する書類(新規入国者のみ)

書類		注意事項
1	身元保証書(本学所定用紙)	保証人が自筆で記入し、署名・捺印してください。
2	在職証明書	会社員は「在職証明書」、自営業は「登記簿謄本の写し」、会社を登記していない場合は「確定申告の写し」を提出してください。
3	住居証明書	次のいずれかに該当する書類を提出してください。
	①保証人が国内に在住する者	住民票の写し
	②保証人が国外に在住する者	住所を記載した戸籍謄本

(注) 保証人になれる資格条件は、次のとおりです。

① 保証人は原則として父または母とし、入学志願者が明海大学別科に在学中、規則を守らせ、その身元および留学経費一切に関する事項について、責任を負うことのできる者でなければなりません。

② 前記①の責務を果たせる者であれば、父母に代わる独立の生計を営む成年者の親族や友人でも構いません。

③ 保証人は日本に在住しているか否かは問いません。

(3) 経費支弁者が用意する書類(新規入国者のみ)

①入学志願者の両親など親族が国外から学費・生活費を送金する場合

書類		注意事項
1	経費支弁書(法務省所定の用紙)	支弁者本人が自書してください。日本語、中国語、英語以外で記入する場合は日本語訳を添付してください。
2	預金残高証明書	支弁者本人名義の銀行等の預金残高証明書 資産形成に至る過去3年間の銀行通帳コピーを提出してください。 ○中国の支弁者は、定期存款存単コピーも提出してください。
3	在職証明書又は職業証明書	「在職証明書」(会社の所在地、代表者氏名が明記されたもの) 会社経営者・個人営業者は「登記簿謄本」
4	給与支払証明書及び納税証明書等	支弁者の個人収入を証明するものを提出してください(過去3年分)。 ○中国の支弁者は、納税証明書を提出してください。
5	親子関係、親族関係を証明する書類	志願者と親族関係を証明する書類を提出してください。 ○中国の支弁者は、親族関係の公証書及び「戸口簿」の全ページのコピーを提出してください。

②日本在住者が学費・生活費を支弁する場合

書類		注意事項
1	経費支弁書（法務省所定の用紙）	支弁者本人が自書してください。
2	預金残高証明書	支弁者本人名義の銀行等の預金残高証明書 資金を形成するに至った経緯を明らかにする資料（預金通帳コピー）を提出してください。
3	在職証明書又は職業証明書	「在職証明書」（会社の所在地、代表者氏名が明記されたもの） 会社経営者・個人営業者は「登記簿謄本」
4	経費支弁者の年間所得額証明書	次のいずれかの書類を提出してください。
	①市町村県民税証明書	所得金額と扶養親族が記載されたもの（過去3年分）
	②税務署発行の納税証明書	（その1）と（その2）（過去3年分）
5	親子関係、親族関係を証明する書類	支弁者本人の住民票の写し 志願者と親族関係を証明する書類を提出してください。 ○中国の支弁者は、親族関係の公証書を提出してください。

③入学志願者本人が学費・生活費を支弁する場合

書類		注意事項
1	預金残高証明書	志願者本人名義の銀行等の預金残高証明書 資産形成に至る過去3年間の銀行通帳コピーを提出してください。 ○中国の出願者は、定期存款存単コピーも提出してください。
2	給与支払証明書及び納税証明書等	志願者本人の収入に係る証明書を提出してください。
3	奨学金の給付に係る証明書	奨学金を受給している場合は、受給額及び受給期間が記載されたものを提出してください。

(4) その他

日本入国のために必要な「在留資格認定証明書」の交付申請手続は、本学が新規入国者に代わって東京入国管理局に対して行いますが、その際に、出願書類の中から当該申請に必要なものを提出しますので、予めご了承ください。

3. 入学検定料

20,000 円

出願受付期間内に必ず納入してください。

(1) クレジットカードで支払う場合

web 出願に限り、入学検定料 20,000 円（日本円）のクレジットカード決済が出来ます。（VISA、MASTER、JCB、AMEX、DINERS、銀聯、PayPal）

(2) 日本国内から送金する場合

① 出願書類を郵送する場合のみ、入学志願者の氏名で最寄りの金融機関（郵便局を除く）の窓口から「電信扱」で振込んでください。

出願書類を別科窓口へ持参する場合は、現金で納入してください。

② 振込手数料は入学志願者本人の負担となります。

③ 振込後、銀行領収書のコピーを出願書類に添付し提出してください。

④ 銀行領収書は、各自で大切に保管してください。

(3) 日本国外から送金する場合

① 入学検定料 20,000 円（日本円）は、入学志願者の氏名で指定口座に振込んでください。

② 送金手数料は入学志願者本人の負担となります。

③ 振込後、銀行領収書のコピーを出願書類に添付し提出してください。

(4) 入学検定料振込指定口座

銀行名	Mizuho Bank Ltd.	みずほ銀行
支店名	Nishi-Kasai Branch	西葛西支店
支店番号	No. 561	
銀行住所	5-6-2 Nishikasai, Edogawa-ku, Tokyo 163-0088, Japan	〒163-0088 日本国東京都江戸川区西葛西 5-6-2
口座名	Meikai University	ガク) メイカイダイガク
口座種類	Savings Account	普通預金
口座番号	No. 1315529	

(5) いったん納付した入学検定料は、いかなる理由があっても返還しません。

4. 出願方法

出願は、出願期間内に¹出願書類を一括同封（入学志願者が用意する書類、保証人が用意する書類、経費支弁者が用意する書類を取りまとめる）のうえ、郵送（締切日必着）または別科窓口²に持参してください。

(1) Web 上で出願する場合

明海大学別科日本語研修課程ホームページ（<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>）または Web 出願専用ページ（<https://meikai.applyjapan.com/>）から、画面の指示に従い、情報を入力します。手続き後、募集要項から入国関係等の書類をダウンロードし、記入後、別科事務室に郵送してください。

(2) 別科窓口²に直接持参する場合（日本国内の出願者は本人が必ず持参してください。）

※ 別科窓口の受付時間は、次のとおりです。（土曜日に窓口で出願する場合は事前予約をしてください。）

平 日 9:00～12:00 13:00～16:00

※ 入学検定料は別科窓口で納入してください。

(3) 別科事務室に送付する場合

- ① 日本国内から送付する場合は、簡易書留郵便にて郵送してください。
- ② 日本国外から送付する場合は、EMS で送付してください。

5. 出願書類の提出先

明海大学別科日本語研修課程

〒279-8550 千葉県浦安市明海 1 丁目

6. 出願上の注意

- (1) 過去に在留資格認定証明書の申請において不交付歴がある場合は出願できません。
- (2) 出願書類は発行日から 3 ヶ月以内のものを提出してください。
- (3) 願書受付期間以外は、一切受けられません。
- (4) 書類が不備なものは、受けられません。
- (5) 学歴、日本語学習歴、出身地、出願書類について、後日、虚偽の事実が発見された場合は、入学を取消します。
- (6) いったん提出された出願書類は、いかなる理由があっても返還しません。
- (7) 指定された出願書類以外にその他必要書類を提出していただく場合があります。
※ 本募集要項に記載の手續³に⁴関しご提供いただいた個人情報⁵は、選考、入国管理局への代理申請ならびに志願者、経費支弁者および身元保証人等への連絡目的以外には利用しません。

4

選

考

1. 選考方法
出願書類をもとに選考します。
2. 可否の通知
選考結果は、文書により本人宛に郵送します。
可否についての問い合わせには一切応じません。

5

入 学 手 続

合格者は、送付された「入学案内書」に従い、所定の期間内に入学手続を行ってください。

1. 入学手続書類および学費等納付金
 - (1) 誓約書・在学保証書（本学所定用紙）

- (2) 学費等納付金

- ① 費目金額（年額）

区分	入学手続時	後学期	合計
入学金	100,000 円	—	100,000 円
授業料	250,000 円	250,000 円	500,000 円
学生教育研究災害傷害保険料	650 円	—	650 円
合計	350,650 円	250,000 円	600,650 円

※授業料の中には、教材費は含まれていません。

- ② 納入期限

区分	春入学			秋入学		納入額
	A 日程	B 日程	C 日程	D 日程	E 日程	
入学手続期限	2013 年 11 月 8 日	2013 年 12 月 27 日	2014 年 3 月 20 日	2014 年 5 月 23 日	2014 年 7 月 25 日	350,650 円
後期納入期限	2014 年 10 月 31 日			2015 年 4 月 30 日		250,000 円

- (3) 学費等納付金の納付方法

- ① 日本国内から送金する場合

本学所定の振込依頼書と本人確認書類を持参して、入学手続締切日までに最寄りの金融機関（郵便局を除く）の窓口から振込んでください。なお、振込手数料は、入学志願者本人の負担となります。

- ② 日本国外から送金する場合

学費等納付金（350,650 円）は、入学手続締切日までに入学志願者の氏名で指定口座へ送金してください（指定口座については、入学手続の際にお知らせします）。なお、送金手数料は入学志願者本人の負担となります。

- (4) 経費支弁者の預金残高証明書等（日本在住の合格者のみ）

2. 入学手続についての注意

- (1) 書類が不備なものは、受け付けられません。
 - (2) 入学手続書類について、後日、虚偽の事実が発見された場合は、入学を取消します。

- (3) 入学手続が所定の期日までに完了しない場合は、本学への入学を辞退したものとして取扱います。
- (4) いったん納付された学費等納付金は、在留資格認定証明書の不交付または出国できない事情による場合を除き一切返還しません。
- (5) 入学手続について、何らかの事情により手続が遅れるおそれがある場合は、必ず入学手続期間内に申し出てください。入学手続締切以降の申出は、いかなる理由があっても一切受け付けません。
- (6) 入学許可を受けた者は、春学期の場合は 2014 年 3 月 31 日まで、秋学期の場合は 2014 年 9 月 15 日までに、入学許可書、旅券（パスポート）、住民票の写し、国民健康保険証を本学別科事務室へ持参してください。

FY 2014
Special Japanese Language Course

Application Guidelines

For Additional Application Information

1. Office of Special Japanese Language Course
Meikai University, Akemi 1-chome,
Urayasu-shi, Chiba Prefecture 279-8550
Tel: 047-355-6918, Fax: 047-355-5183
E-mail: bekka@meikai.ac.jp
2. Office Hours
Weekdays: 9:00 to 12:00 a.m. and 1:00 to 4:00 p.m.

Table of Contents

1	Schedule (from Application to Admission).....	1
2	Process Flow: From Application to Arrival in Japan.....	1
3	Application	2
	1. Application Requirements	2
	2. Application Materials	2
	(1) Documents to be provided by the applicant.....	2
	(2) Documents to be provided by the guarantor	4
	(3) Documents to be provided by the financial provider	4
	(4) Other	5
	3. Entrance Exam Fee.....	5
	4. Application Procedures.....	6
	5. Where to Submit Application Materials	6
	6. Important Notes When Applying.....	7
4	Selection	7
	1. Selection Method.....	7
	2. Notification of Admission or Rejection	7
5	Enrollment Procedures	7
	1. Enrollment Forms and Payments of Academic Fees, Etc.....	7
	(1) Letter of commitment and letter of enrollment guarantee.....	7
	(2) Payments of academic fees, etc	7
	(3) Methods of payment for academic fees, etc.	8
	(4) Bank balance certificate or equivalent document from the applicant's financial provider....	8
	2. Important Notes regarding Enrollment Procedures	8

Forms

- Forms prescribed by Meikai University
 - (a) Meikai University Special Japanese Language Course application form
 - (b) Health exam certificate
 - (c) Letter of personal guarantee
 - (d) Payment plan for expenses (to be submitted by Special Japanese Language Course applicants applying in Japan)
- Forms prescribed by the Ministry of Justice
 - (a) Application for Certificate of Eligibility (completed by the applicant)
 - (b) Resume (Form 5 [for certificate application; for students] and Form 5-2 [resume page 2])
 - (c) Agreement to pay expenses

For Additional Application Information

1. Office of Special Japanese Language Course
 Meikai University, Akemi 1-chome,
 Urayasu-shi, Chiba Prefecture 279-8550
 Tel: 047-355-6918, Fax: 047-355-5183
 E-mail: bekka@meikai.ac.jp
2. Office Hours
 Weekdays: 9:00 to 12:00 a.m. and 1:00 to 4:00 p.m.

1

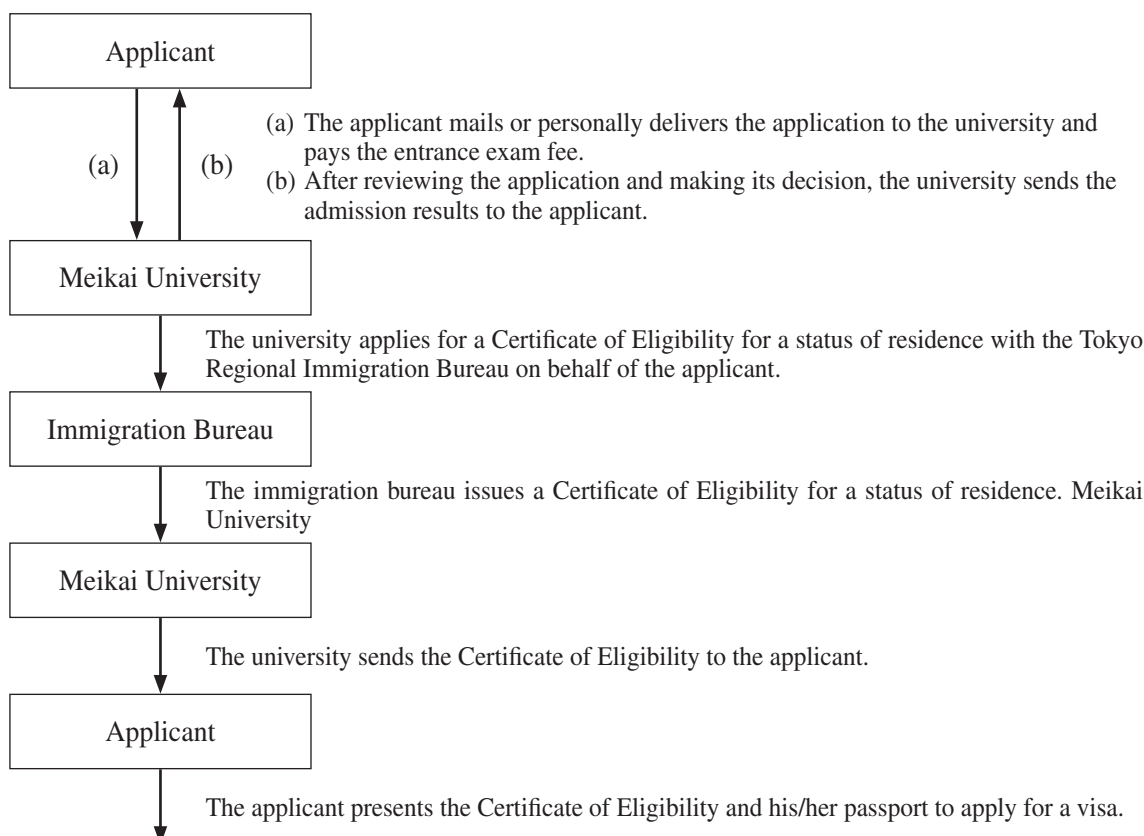
Schedule (from Application to Admission)

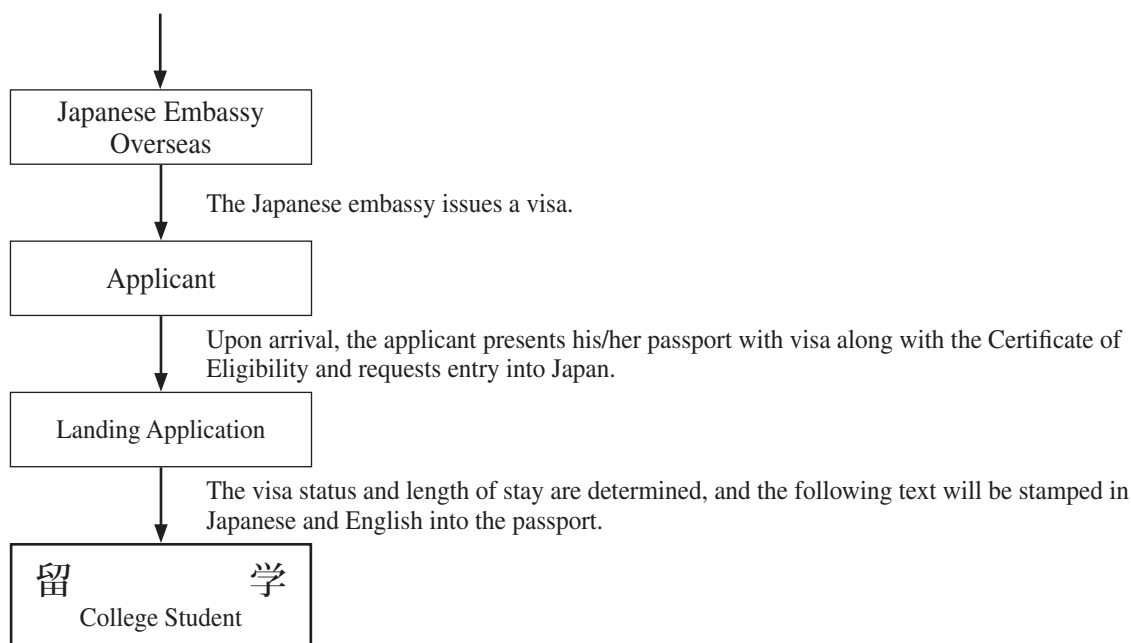
Category	Spring Enrollment			Fall Enrollment	
	Schedule A Applicants overseas and in Japan	Schedule B Applicants overseas and in Japan	Schedule C Applicants in Japan	Schedule D Applicants overseas and in Japan	Schedule E Applicants overseas and in Japan
Admission Capacity	40			25	
Application Period	Sep. 24 (Tue.) through Oct. 18 (Fri.), 2013	Nov. 11 (Mon.) through Dec. 6 (Fri.), 2013	Feb. 17 (Mon.) through Mar. 3 (Mon.), 2014	Apr. 7 (Mon.) through 25 (Fri.), 2014	Jun. 9 (Mon.) through Jul. 4 (Fri.), 2014
Notification of Acceptance	Oct. 29 (Tue.), 2013	Dec. 17 (Tue.), 2013	Mar. 11 (Tue.), 2014	May 13 (Tue.), 2014	Jul. 15 (Tue.), 2014
Admission Procedure Period	Oct. 30 (Wed.) through Nov. 8 (Fri.), 2013	Dec. 18 (Wed.) through 27 (Fri.), 2013	Mar. 12 (Wed.) through 20 (Thu.), 2014	May 14 (Wed.) through 23 (Fri.), 2014	Jul. 16 (Wed.) through 25 (Fri.), 2014
Entrance Ceremony	Early April 2014 (scheduled)			Mid-September 2014 (scheduled)	

2

Process Flow: From Application to Arrival in Japan

To enter Japan for educational purposes, the individual must obtain a Certificate of Eligibility for a status of residence and a visa. Meikai University will complete procedures to apply for a Certificate of Eligibility for a status of residence, which is needed to enter Japan, with the Tokyo Regional Immigration Bureau on behalf of any newly admitted student. The procedures that international students will need to follow, from admission to entry into Japan, are outlined below:





Note: Be sure to enter Japan on a College Student visa.

3

Application

1. Application Requirements

- (1) Individuals who have completed 12 years of ordinary school education or the equivalent
- (2) In addition to (1), individuals are required to have 150 hours or more of Japanese-language training (and preferably have passed N5 [Level 4] or higher of the Japanese-Language Proficiency Test, Level Pre-F or higher of the J. TEST, or Level 5 or higher of the NAT-TEST).
Note: Those who live in areas where Chinese characters are not used as part of the language (i.e., outside of China, Taiwan, or South Korea) are required to have passed N4 (Level 3) of the Japanese-Language Proficiency Test.
- (3) If an individual attending a Japanese-language educational institution in Japan applies for admission, (2) is not necessary. However, his/her grades and attendance rate at that institution need to meet established standards (generally meaning that the applicant should have passing grades [60% or higher] with an attendance record of 90% or higher).

Notes: 1. Individuals who have spent more than one year enrolled in a Japanese-language educational institution in Japan are not eligible to apply.

2. Individuals who are in Japan on a short-term (tourist) visa will not be recognized as applicants applying from within Japan.

2. Application Materials

(1) Documents to be provided by the applicant

	Application Materials	Instructions
1	Meikai University Special Japanese Language Course application form	This form is to be completed by the applicant.
2	Diploma or certificate of graduation (or expected graduation) from the applicant's high school	Be sure to submit the original. (It will be returned at a later date.) Notarization is not needed.
3	High school transcript	A document showing the applicant's grades for each school term needs to be submitted.
4	Four photos (4 cm high × 3 cm wide)	Photos need to be in full color, glossy, taken from the front, with no hat or background, and taken within the past three months.

5	Passport copy (if you have a valid passport)		<ul style="list-style-type: none"> • Submit a copy of the page showing applicant's name, nationality, passport number, issuing date, and photo. • If you apply from Japan, please also submit a copy of the page displaying your landing permission sticker.
6	For new arrivals to Japan only	A document showing the applicant's Japanese-language ability (a or b)	a. A certificate showing the test results of a Japanese-language exam, such as the Japanese-Language Proficiency Test, needs to be submitted. (It will be returned at a later date.) b. A document showing the applicant's Japanese-language proficiency issued by a Japanese-language educational institution needs to be submitted.
7		Application for a Certificate of Eligibility for a status of residence	The prescribed form issued by the Ministry of Justice is to be completed by the applicant.
8		Resume (Form 5 [for certificate application; for students] and Form 5-2 [resume page 2])	The prescribed form issued by the Ministry of Justice is to be completed by the applicant. If section 9 on page 2 of the resume form, in which you need to write the reason for applying, is completed in any language other than Japanese, a Japanese translation of that text must be attached.
9		Health exam certificate	Please use the prescribed form issued by Meikai University.
10	For applicants applying in Japan only	Transcript from a Japanese-language educational institution	A document showing the applicant's Japanese grades, attendance rate up to the month prior to applying to Meikai University (based on the total number of class hours), and period of enrollment needs to be submitted.
11		Copy of residence record (<i>juminhyo</i>)	Submit a document showing your visa status and length of stay.
12		Payment plan for expenses	Provide details on how the expenses will be covered.

- Notes:
1. Individuals who have graduated or expect to graduate from a university (or junior college) should submit their certificates of graduation (or expected graduation) and transcripts for each school term they were enrolled.
 2. Currently enrolled students should submit enrollment certificates and transcripts from the schools in which they are enrolled.
 3. Provide contact information for the school you graduated from in your country (telephone number, fax number, and address).
 4. Chinese applicants must submit the documents listed below as well.
 - High school graduates should submit items (a) and (d) below. University (or junior college) graduates should submit items (b) and (d) below. Current enrollees of universities (or junior colleges) should submit items (c) and (d) below.
 - The China Academic Degrees and Graduate Education Development Center (CDGDC) registration code for the Meikai University Special Japanese Language Course is E500601. Access the CDGDC and complete the necessary procedures to have items (a) through (c) below sent by the CDGDC directly to the Meikai University Special Japanese Language Course. The applicant must pay the handling fee. Be aware that, as a rule, items (a) through (c) will not be considered valid if they are sent to the applicant and then sent by the applicant to the Meikai University Special Japanese Language Course.
- (a) Certified report on the Nationwide Integrated University Exam results or certified report on the High School Graduation Exam results
Inquiries: China Academic Degrees and Graduate Education Development Center www.cdgdc.edu.cn
 - (b) Certified report on the graduation of a university (or junior college)
Inquiries: China Academic Degrees and Graduate Education Development Center www.cdgdc.edu.cn
 - (c) Certified report on the Nationwide Integrated University Exam results
Inquiries: China Academic Degrees and Graduate Education Development Center www.cdgdc.edu.cn
 - (d) Copies of all pages of the applicant's family registry of all family members

(2) Documents to be provided by the guarantor (required if the applicant is a new arrival in Japan)

Documents		Instructions
1	Letter of personal guarantee (prescribed form issued by Meikai University)	This letter is to be completed, signed, and stamped by the guarantor.
2	Certificate of employment	Company employees need to provide certificates of employment. If the guarantor is self-employed, he/she will need to provide a copy of a certified copy of his/her business registration or, if his/her business is not registered, a copy of his/her last filed income tax return.
3	Address certificate	Please submit one of the following:
	(a) If the guarantor is an individual living in Japan	Copy of residence record
	(b) If the guarantor is an individual living outside Japan	Copy of the guarantor's family registry showing his/her address

Note: Qualifications for serving as a guarantor are as follows:

- (a) A guarantor is generally a parent of the applicant because the guarantor is responsible for ensuring that the applicant obeys all rules while enrolled at the Special Japanese Language Course of Meikai University and must be someone who will be responsible for all issues related to the applicant's identification and study-abroad expenses.
- (b) An adult family member or friend who has established a household separate from that of the applicant may serve as a guarantor if he/she can fulfill the responsibilities listed in item (a).
- (c) It does not matter whether or not the guarantor resides in Japan.

(3) Documents to be provided by the financial provider (the person responsible for the applicant's expenses; required if the applicant is a new arrival in Japan)

- (a) If the applicant's parents or other relatives are going to send money from abroad to cover the applicant's academic and living expenses

Documents		Instructions
1	Agreement to pay expenses (prescribed form issued by the Ministry of Justice)	This form is to be completed by the applicant's financial provider. If the form is completed in a language other than Japanese, Chinese, or English, it must be accompanied by a Japanese translation.
2	Bank balance certificate	A certificate showing the balance of the financial provider's account at a bank or other financial institution and a copy of his/her bank passbook for the past three years showing the accumulation of his/her assets need to be submitted. Chinese financial providers are to provide copies of their bankbooks showing their fixed-term deposits as well.
3	Certificate of employment or occupation	A certificate of employment (showing the address of the company and the name of the company's representative) needs to be submitted. If the financial provider is a company manager or self-employed, he/she will need to provide a certified copy of his/her business registration.
4	Wage certificate, tax payment certificate, etc.	Please submit a document certifying the personal income of the financial provider (for the past three years). ○ Chinese financial providers should submit tax payment certificates.
5	Document verifying the parent-child or other family relationship	A document verifying the applicant's familial relationship to the financial provider needs to be submitted. ○ Chinese financial providers should submit official documents certifying their familial relationships to the applicants and copies of all pages of their family registers.

(b) If a resident of Japan is paying the applicant's academic and living expenses

Documents		Instructions
1	Agreement to pay expenses (prescribed form issued by the Ministry of Justice)	This form is to be completed by the applicant's financial provider.
2	Bank balance certificate	A certificate showing the balance of the financial provider's account at a bank or other financial institution needs to be submitted. Please submit materials (a copy of the financial provider's bank passbook) clearly showing how that balance was accumulated.
3	Certificate of employment or occupation	A certificate of employment (showing the address of the company and the name of the company's representative) needs to be submitted. If the financial provider is a company manager or self-employed, he/she will need to provide a certified copy of his/her business registration.
4	Certificate of the financial provider's annual income	Please submit one of the following:
	(a) Certificate of municipal resident's tax	Document showing total income and dependent family members (for the past three years)
	(b) Tax payment certificate issued by the tax office	Certificate types 1 and 2 for the past three years
5	Document verifying the parent-child or other family relationship	A copy of residence record of the financial provider and a document verifying his/her family relationship to the applicant needs to be submitted. Chinese financial providers should provide official certificates indicating their family relationships to the applicants.

(c) If the applicant is responsible for his/her own academic and living expenses

Documents		Instructions
1	Bank balance certificate	A certificate showing the balance of the applicant's account at a bank or other financial institution and a copy of his/her bank passbook for the past three years showing the accumulation of his/her assets need to be submitted. Chinese applicants are to provide copies of their bankbooks showing their fixed-term deposits as well.
2	Wage certificate, tax payment certificate, etc.	Please submit a document verifying your income.
3	Certificate related to any scholarship received	If you have received a scholarship, you will need to submit a document indicating the amount received and the period of the scholarship.

(4) Other

Meikai University will apply for a Certificate of Eligibility for a status of residence, which is needed to enter Japan, with the Tokyo Regional Immigration Bureau on behalf of any newly admitted student. Please be aware that this means that the university will submit necessary documents contained in the applicant's application materials to the immigration bureau.

3. Entrance Exam Fee

¥ 20,000

Be sure to pay this fee during the application period.

(1) If paying the fee by credit card

If you apply online, you can pay the entrance exam fee of ¥20,000 by credit card (Visa, Master Card, JCB, American Express, Diners Club, China UnionPay, or PayPal)

(2) If sending the fee from within Japan

(a) If you send your application materials by mail, transfer the fee via electronic transfer from the nearest branch of your financial institution (excluding post offices). Be sure your name is on the transfer.

If you bring your application to the office in person, you will be required to pay the fee in cash at the counter of the office.

- (b) Bank transfer fees are the responsibility of the applicant.
- (c) After completing the transfer, affix a copy of the validated portion of the transfer slip to your application materials.
- (d) Be sure to keep the original validated portion in a safe place.

(3) If sending the fee from overseas

- (a) Transfer the ¥20,000 entrance exam fee to the designated bank account and be sure your name is on the transfer.
- (b) Remittance fees are the responsibility of the applicant.
- (c) After completing the transfer, affix a copy of the validated portion of the transfer slip (or an equivalent document verifying the transfer) to your application materials.

(4) Entrance exam fees are to be paid into the following account:

Bank name	Mizuho Bank, Ltd.	みずほ銀行
Branch	Nishikasai Branch	西葛西支店
Branch no.	561	
Bank address	5-6-2 Nishikasai, Edogawa-ku, Tokyo 163-0088, Japan	〒 163-0088 日本国東京都江戸川区西葛西 5-6-2
Account name	Meikai University	ガク) メイカイダイガク
Account type	Savings account	普通預金
Account no.	1315529	

(5) Once paid, entrance exam fees will not be refunded for any reason.

4. Application Procedures

Gather all application materials (documents to be provided by the applicant, documents to be provided by the guarantor, and documents to be provided by the financial provider), place them in an envelope, and submit them either by mail (must be received by the deadline) or in person during the application period to the Office of Special Japanese Language Course.

(1) Applying online

Go to the Meikai University Special Japanese Language Course website (<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>) or the university's online application page (<https://meikai.applyjapan.com/>) and input the necessary informations following the instruction on the screen. After that, download forms for immigration procedures, etc. from the application guideline page, fill in the forms, and send them to the Special Japanese Language Course office by mail.

(2) Bringing applications to the office in person (Applicants living in Japan should bring their applications to the office in person.)

- Office hours are as follows (if you bring in your applications on a Saturday, please call in advance and make an appointment.):
Weekdays: 9:00 a.m. to 12:00 noon and 1:00 to 4:00 p.m.
- Entrance exam fees should be paid at the counter of the office.

(3) Sending applications to the office by mail

- (a) If sending applications from within Japan, please use simplified registered mail.
- (b) If sending applications from overseas, please use EMS delivery.

5. Where to Submit Application Materials

Special Japanese Language Course, Meikai University
Akemi 1-chome, Urayasu-shi, Chiba Prefecture 279-8550

6. Important Notes When Applying

- (1) If you have ever applied for a Certificate of Eligibility for a status of residence and been denied, you are not eligible to apply for admission.
- (2) All application materials submitted should have been issued within the past three months.
- (3) Applications will not be accepted either before or after the designated application period.
- (4) Incomplete documents will not be accepted.
- (5) If your academic background, Japanese-language training history, place of origin, or any other information in your application materials is found to be false, your admission will be revoked.
- (6) Once submitted, applications will not be returned for any reason.
- (7) Some applicants may be asked to submit additional documents not included in the standard application materials.

Also, please note that personal information provided in relation to the procedures outlined in these application guidelines will not be used for any purpose other than screening applicants, submitting applications to the Immigration Bureau on the applicant's behalf, and communicating with the applicant and his/her financial provider or personal guarantor.

4

Selection

1. Selection Method

Students will be selected based on their application materials.

2. Notification of Admission or Rejection

Admission results will be mailed to applicants.

Inquiries from applicants regarding their admission statuses will not be answered

5

Enrollment Procedures

Enrollment information guidebooks will be sent to applicants who are accepted. The guidebooks describe enrollment procedures that need to be completed during the prescribed enrollment period.

1. Enrollment Forms and Payments of Academic Fees, Etc.

- (1) Letter of commitment and letter of enrollment guarantee (prescribed form issued by the university)
- (2) Payment of academic fees, etc.
 - (a) Fee amounts (annual)

Category	Enrollment Procedures	Second Semester	Total
Admission Fee	¥ 100,000	—	¥ 100,000
Tuition	¥ 250,000	¥ 250,000	¥ 500,000
Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research	¥ 650	—	¥ 650
Total	¥ 350,650	¥ 250,000	¥ 600,650

Note: The costs of books and materials are not included in tuition.

(b) Payment deadlines

Category	Spring Admission			Fall Admission		Amount
	Schedule A	Schedule B	Schedule C	Schedule D	Schedule E	
Enrollment Deadline	Nov. 8, 2013	Dec. 27, 2013	Mar. 20, 2014	May 23, 2014	Jul. 25, 2014	¥ 350,650
Second Semester Payment Deadline	Oct. 31, 2014			Apr. 30, 2015		¥ 250,000

(3) Methods of payment for academic fees, etc.

(a) If sending funds from within Japan

Take the university's prescribed transfer request form and some form of identification to your nearest financial institution (excluding post offices) and transfer your payment by the enrollment deadline. Bank transfer fees are the responsibility of the applicant.

(b) If sending funds from overseas

Send the ¥ 350,650 in academic fees, etc., to the designated account by the enrollment deadline. Be sure your name is on the transfer. (Detailed information on the designated account will be provided during the enrollment procedure period.) Remittance fees are the responsibility of the applicant.

(4) Bank balance certificate or equivalent document from the applicant's financial provider (to be submitted only by successful applicants living in Japan)

2. Important Notes regarding Enrollment Procedures

(1) Incomplete documents will not be accepted.

(2) If any information on your enrollment documents is found to be false, your admission will be revoked.

(3) If enrollment procedures are not completed by the deadline, the applicant will be treated as having rejected the offer of admission.

(4) Once paid, academic fees and other payments will not be refunded for any reason except the denial of an application for a Certificate of Eligibility for a status of residence or other circumstances that prevent the applicant from entering Japan.

(5) If there is a possibility that you will not be able to complete enrollment procedures on time for any reason, be sure to inform the university before the enrollment deadline. After the deadline, the university does not accept any request for a deadline extension.

(6) Those who receive offers of admission should bring their admission letters, passports, a copy of his/her residence record, and national health insurance cards to the Office of Special Japanese Language Course of the university by March 31, 2014, for spring admission or by September 15, 2014, for fall admission.

2014 年度
别科日语研修课程

招 生 简 章

有关招生事宜的咨询处

1. 明海大学 别科日语研修课程事务室

〒 279-8550 千葉县浦安市明海 1 丁目

电话 047-355-6918 传真 047-355-5183

E-mail: bekka@meikai.ac.jp

2. 咨询时间

平日 : 9:00~12:00 13:00~16:00

目 录

1	从报名到入学的日程.....	1
2	从报名到入境的流程（新入境者）.....	1
3	报 名.....	2
	1. 报名资格.....	2
	2. 报名资料.....	2
	(1) 本人需准备的资料.....	2
	(2) 保证人需准备的资料.....	3
	(3) 经费支付人需准备的资料.....	3
	(4) 其他.....	4
	3. 入学检定费.....	4
	4. 报名方法.....	4
	5. 报名资料的提交处.....	5
	6. 报名注意事项.....	5
4	选 拔.....	5
	1. 选拔方法.....	5
	2. 合格通知.....	5
5	入学手续.....	5
	1. 入学手续资料及学费等费用.....	5
	(1) 誓约书・在读保证书.....	5
	(2) 学费等费用.....	5
	(3) 学费等费用的缴纳方法.....	6
	(4) 经费支付人银行存款证明书等.....	6
	2. 入学手续的注意事项.....	6

格 式

・本校指定用纸

- ①明海大学别科日语研修课程入学报名表
- ②健康诊断证明
- ③身元保证书
- ④明海大学别科日语研修课程日本国内报名者经费支付计划书

・法务省指定用纸

- ①在留资格认定证明书申请表（申请人用）
- ②履历书 格式 5（认定、学生专用）
格式 5 之 2（履历书之 2）
- ③经费支付书

有关招生事宜的咨询处

- 1. 明海大学 别科日语研修课程事务室
〒 279-8550 千葉県浦安市明海 1 丁目
电话 047-355-6918 传真 047-355-5183
E-mail: bekka@meikai.ac.jp
- 2. 咨询时间
平日：9:00~12:00 13:00~16:00

1

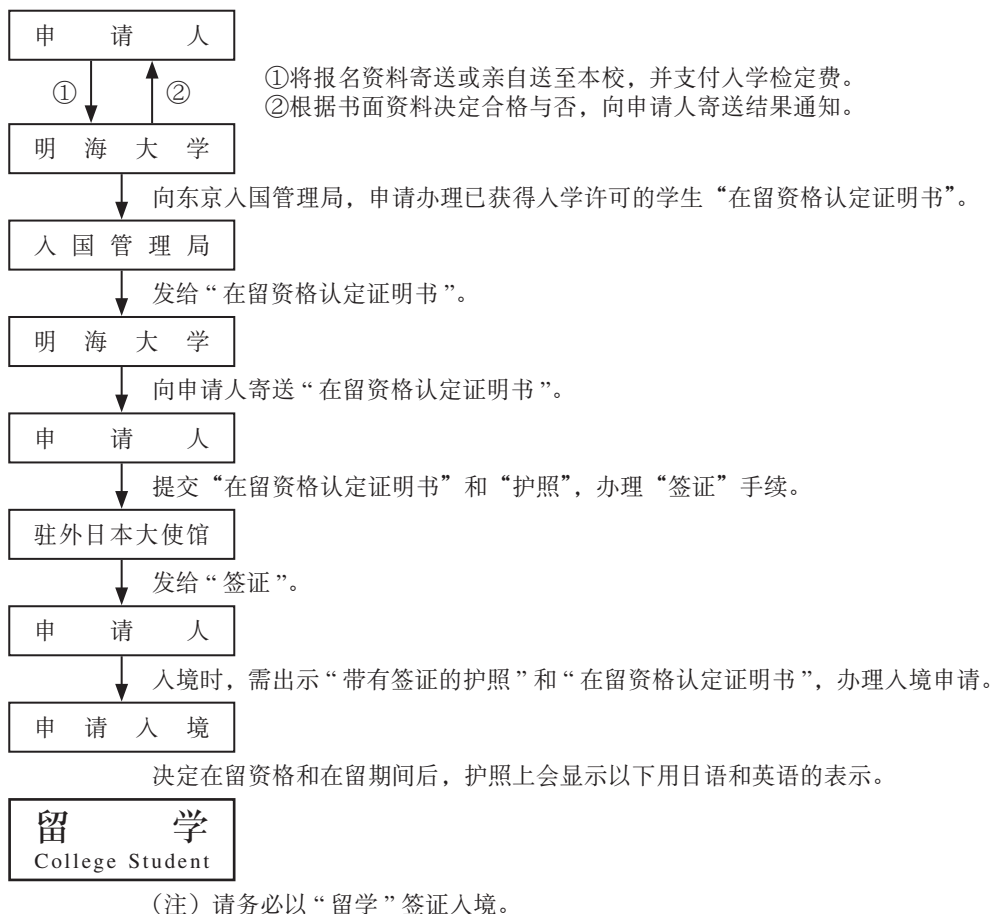
从报名至入学的日程

分类	春季入学			秋季入学	
	A 日程 (海外、国内报名)	B 日程 (海外、国内报名)	C 日程 (国内报名)	D 日程 (海外、国内报名)	E 日程 (海外、国内报名)
招生名额	40 名			25 名	
受理报名期间	2013 年 9 月 24 日 (星期二) } 2013 年 10 月 18 日 (星期五)	2013 年 11 月 11 日 (星期一) } 2013 年 12 月 6 日 (星期五)	2014 年 2 月 17 日 (星期一) } 2014 年 3 月 3 日 (星期一)	2014 年 4 月 7 日 (星期一) } 2014 年 4 月 25 日 (星期五)	2014 年 6 月 9 日 (星期一) } 2014 年 7 月 4 日 (星期五)
合格通知	2013 年 10 月 29 日 (星期二)	2013 年 12 月 17 日 (星期二)	2014 年 3 月 11 日 (星期二)	2014 年 5 月 13 日 (星期二)	2014 年 7 月 15 日 (星期二)
入学手续办理 期限	2013 年 10 月 30 日 (星期三) } 2013 年 11 月 8 日 (星期五)	2013 年 12 月 18 日 (星期三) } 2013 年 12 月 27 日 (星期五)	2014 年 3 月 12 日 (星期三) } 2014 年 3 月 20 日 (星期四)	2014 年 5 月 14 日 (星期三) } 2014 年 5 月 23 日 (星期五)	2014 年 7 月 16 日 (星期三) } 2014 年 7 月 25 日 (星期五)
入学典礼	2014 年 4 月上旬 (预定)			2014 年 9 月中旬 (预定)	

2

从报名到入境的流程 (新入境者)

以留学为目的来日时，必须要持有“在留资格认定证明书”及“签证”。本校可代替已获得入学许可的首次来日的学生前往东京入国管理局办理“签证”时必要的“在留资格认定证明书”的申请手续。从留学生的报名至来日的一系列手续的办理流程如下所示。



(注) 请务必以“留学”签证入境。

1. 报名资格

- (1) 已接受了 12 年学校教育的毕业生, 或者以此为基准者。
- (2) 日语学习时间已超过 150 小时以上 (通过日语能力考试 N5 (4 级) 以上或 J. TEST 准 F 级以上、或 NAT-TEST 5 级以上者优先)。
- (注) 非汉字圈 (不含中国、台湾、韩国) 的国家, 需日语能力考试 N4 (3 级) 以上合格者。
- (3) 日本国内的日语教育机构在读学生报名时, 须达到成绩及出席率的要求水平 [原则上为成绩达到合格标准 (60% 以上), 根据课时计算出席率达到 90% 以上者]。
- (注) 在日本国内的其他日语教育机构的在籍时间超过 1 年者不能报名。
- (注) 以短期居留 (观光签证) 来日者, 不能作为在日本国内报名者来报名。

2. 报名资料

- (1) 本人 (入学者本人) 需准备的资料

报名资料		注意事项
1	明海大学别科日语研修课程入学报名表	必须由入学申请人亲自填写。
2	高中学校的毕业证书 (或毕业证明) 或预定可毕业的证明	请提交原件。(退还) 无需公证书。
3	高中学校的成绩证明	请提交各学期的成绩单。
4	照片 4 张 (长 4cm× 宽 3cm)	3 个月以内拍摄的正面免冠、无背景的彩色照片
5	护照的复印件 (仅限持有护照者)	· 请提交有姓名、国籍、护照号码、发行日期以及照片的护照页复印件。 · 日本国内的报名者也请提交贴有入境许可贴纸的护照页复印件。
6	证明日语能力的资料 (a 或 b)	a. 日语能力考试等的成绩结果 (退还) b. 日语教育机构发行的证明 (明确记载日语能力)
7	仅限首次 (留学) 来日者 在留资格认定证明书申请表	请在法务省指定用纸上由入学申请人亲自填写。
8	履历书 格式 5 (认定、学生专用) 格式 5 之 2 (履历书之 2)	请在法务省指定用纸上由入学申请人亲自填写。在“履历书之 2”9 修学理由部分用日语之外的其他语言填写时, 请附上日语翻译。
9	健康诊断书	请提交本校指定的用纸。
10	仅限日本国内报名者 日语教育机构的成绩证明	记载有日语成绩、根据课时数计算出的报名前一个月为止的出席率及在籍期间的证明
11	住民票的复印件	请提交明确记载有在留资格及在留期限的证明
12	经费支付计划书	请详细填写。

(注 1) 大学 (或短大) 毕业生或预定可毕业生也请提交有关证明及各学期的成绩证明。

(注 2) 在校生请提交在读学校的“在读证明”、“成绩证明”。

(注 3) 也请附上本国的毕业学校的联系方式 (电话号码、传真号码、地址)。

(注 4) 中国籍的申请人 (国外报名者) 请同时提交下述资料。

※ 高中学校毕业生请提交①和④, 大学 (或短大) 毕业生请提交②和④, 大学 (或短大) 在校生请提交③和④。

※ 明海大学别科日语研修课程的 CDGDC (中国教育部学位与研究生教育发展中心) 的登录编号为 E500601。请在 CDGDC 网页上申请下述①~③、并有 CDGDC 直接寄送到明海大学别科日语研修课程。费用由报名者本人负担。请注意: 原则上报名者亲自经手拿取并提交给明海大学别科日语研修课程的①~③视为无效。

①“全国大学统一考试 (高考) 成绩认证报告”或“高中毕业考试 (会考) 成绩认证报告”
咨询处: (中国教育部学位与研究生教育发展中心)

<http://www.cdgd.edu.cn>

②“大学 (或短大) 毕业证书认证报告”

咨询处: (中国教育部学位与研究生教育发展中心)

<http://www.cdgd.edu.cn>

③「全国大学统一考试 (高考) 成绩认证报告」

咨询处: (中国教育部学位与研究生教育发展中心)

<http://www.cdgd.edu.cn>

④户口簿中所有家庭成员的页面的复印件

(2) 保证人需准备的资料（仅限新入境者）

资料		注意事项
1	身元保证书（本校指定格式）	由保证人亲自填写，并请签名、盖章。
2	在职证明	公司职员请提交“在职证明”；个体经营者请提交“营业执照的复印件”；公司若没有登记，请提交“纳税申报的复印件”
3	居住证明	请提交符合下述内容的资料。
	①保证人是在日本国内居住者	住民票的复印件
	②保证人是在海外居住者	记载有家庭住址的户口簿复印件

（注）保证人的资格条件如下所示。

- ① 保证人原则上由父母中的一方担任，必须是能够对入学者本人在明海大学别科的在校生活、校规遵守情况、身份及留学经费等一切事宜担负责任者。
- ② 只要能够担负前述①的责任者，来代替父母，且经济独立的成年的亲属或朋友亦可。
- ③ 保证人不限于只在日本居住的人。

(3) 经费支付人需准备的资料（仅限新入境者）

①由入学者本人的父母等亲属从海外寄送学费、生活费时

资料		注意事项
1	经费支付书（法务省指定用纸）	请支付人亲自填写。用日语、中文、英语以外的语言填写时，请附上日语翻译。
2	银行存款证明	户头为支付人本人的银行等的存款证明 请提交截至资产形成以往3年的银行存折复印件。 ○中国的支付人还需提交定期存款单复印件。
3	在职证明或职业证明	“在职证明”（记载有公司地址、法人姓名的资料） 私企经营者、个体经营者需提交“营业执照复印件”
4	薪酬支付证明及纳税证明等	请提交能证明支付人个人收入的资料（以往3年的份额）。 ○中国的支付人，请提交纳税证明。
5	能够证明亲子关系、亲属关系的资料	请提交能证明与报名者之间亲属关系的资料。 ○中国的支付人请提交亲属关系公证书及“户口簿”全部页面的复印件。

②由日本居住者支付学费、生活费时

资料		注意事项
1	经费支付书（法务省指定用纸）	请支付人亲自填写
2	银行存款证明	户头为支付人本人的银行等的存款证明 需提交记载存款履历的银行存折的复印件。
3	在职证明或职业证明	“在职证明”（记载有公司地址、法人姓名的资料） 私企经营者、个体经营者需提交“营业执照复印件”
4	经费支付人的年收入证明	请提交下述任一资料。
	①市町村县民税证明	记载有收入金额和抚养亲属的资料（以往3年的份额）
	②税务署发行的纳税证明	（之1）和（之2）（以往3年的份额）
5	能够证明亲子关系、亲属关系的资料	请提交支付人本人的住民票复印件。 请提交证明与报名者之间亲属关系的资料。 ○中国的支付人请提交亲属关系公证书。

③由入学者本人支付学费、生活费时

资料		注意事项
1	银行存款证明	户头为申请人本人的银行等的存款证明 请提交截至资产形成以往3年的银行存折复印件。 ○中国的支付人还需提交定期存款单复印件。
2	薪酬支付证明及纳税证明等	请提交申请人本人的收入相关证明
3	获得奖学金的相关证明	领有奖学金时,需提交记载有领取金额及领取期间的资料

(4) 其他

关于申请来日所必需的“在留资格认定证明书”的手续时,本校虽可代替首次来日者向东京入国管理局提出申请。但,届时将会从报名申请资料中抽取该申请所必需的资料,请给予理解。

3. 入学检定费

20,000 日元

请务必于报名受理期间内支付。

(1) 使用信用卡支付时

仅限网上报名,可使用信用卡支付入学检定费 20,000 日元。(VISA、MASTER、JCB、AMEX、DINERS、银联卡、PayPal)

(2) 从日本国内汇款时

① 仅限邮寄报名资料时,以入学者本人的名义在就近的金融机构(邮局除外)的窗口通过“电信方式”汇款。

自己拿报名资料到别科窗口报名时,请付现金。

② 汇款手续费由入学者本人负担。

③ 汇款后,请将银行收据的复印件附于报名资料中,一并提交。

④ 银行收据请各自慎重保管。

(3) 从海外汇款时

① 请将入学检定费 20,000 日元用入学者本人的姓名汇入指定的账户。

② 送汇款手续费由入学者本人负担。

③ 汇款后,请将银行收据的复印件附于报名资料中,一并提交。

(4) 入学检定费汇款指定账户

银行名称	Mizuho Bank Ltd.	みずほ銀行
支行名称	Nishi-Kasai Branch	西葛西支店
支行编号	No. 561	
银行地址	5-6-2 Nishikasai, Edogawa-ku, Tokyo 163-0088, Japan	〒 163-0088 日本国東京都江戸川区西葛西 5-6-2
帐户名义	Meikai University	ガク)メイカダイガク
帐户种类	Savings Account	普通預金
帐户编号	No. 1315529	

(5) 入学检定费一旦支付,无论何种理由均不予返还。

4. 报名方式

报名时,请在报名时间内将报名资料装入同一信封(将入学者需准备的资料、保证人需准备的资料、经费支付人需准备的资料归于一体),邮寄(报名截止日前必到)或自己送至别科窗口。

(1) 网上报名

请浏览明海大学别科日语研修课程主页(<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>)或者网上报名专用网页(<https://meikai.applyjapan.com/>),按照画面的指示输入信息。完成后,根据招生简章下载入境相关文件,填写后邮送到别科事务室。

(2) 直接送至别科窗口时(日本国内的申请人必须亲自送达。)

※ 别科窗口的受理时间如下所示。(星期六到窗口报名时,请提前预约。)

平日 9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00

※ 入学检定费请在别科窗口支付。

- (3) 寄送于别科事务室时
 ① 从日本国内寄送时，请以挂号信的方式寄送。
 ② 从海外寄送时，请以 EMS 的方式寄送。

5. 报名资料的提交处

明海大学别科日语研修课程

〒 279-8550 千叶县浦安市明海 1 丁目

6. 报名注意事项

- (1) 在以往的在留资格认定证书的申请中，有过未发给情况者不能报名。
 (2) 报名资料须自发放之日起 3 个月以内的有效资料。
 (3) 报名受理时间截止后将不予受理。
 (4) 资料不齐全，将不予受理。
 (5) 一旦日后发现申请人的学历、日语学习经历、出身地、报名资料存在伪造事实时，将取消入学资格。
 (6) 报名资料一旦提交，无论何种理由，均不予返还。
 (7) 可能存在需要提交指定报名资料之外的其他所需资料的情况。

※ 凡《本招生简章》中规定的办理手续所需的相关个人信息，只用于在选拔入学学生、代为办理入国管理局申请，以及联系申请人、经费支付人和身元保证人等的用途。

4

选 拔

1. 选拔方法

根据报名资料进行选拔。

2. 合格通知

选拔结果以书面形式邮寄给本人。

不接受合格与否的查询。

5

入 学 手 续

请合格者根据送达的“入学资料”，在指定的时间内办理入学手续。

1. 入学手续资料及学费等费用

- (1) 誓约书・在读保证书（本校指定用纸）

(2) 学费等费用

① 费用金额（年额）

类别	入学手续时	后半学期	合计
入学金	100,000 日元	—	100,000 日元
学费	250,000 日元	250,000 日元	500,000 日元
学生教育研究灾害伤害保险费	650 日元	—	650 日元
合计	350,650 日元	250,000 日元	600,650 日元

※ 学费中不包括教材费。

② 缴费期限

类别	春季入学			秋季入学		缴费额
	A 日程	B 日程	C 日程	D 日程	E 日程	
入学手续期限	2013 年 11 月 8 日	2013 年 12 月 27 日	2014 年 3 月 20 日	2014 年 5 月 23 日	2014 年 7 月 25 日	350,650 日元
后期缴费期限	2014 年 10 月 31 日			2015 年 4 月 30 日		250,000 日元

(3) 学费等费用的缴纳方法

① 从日本国内汇款时

请持本校指定的汇款单和本人的身分证明，于入学手续截止日前，前往就近的金融机构（邮局除外）的窗口办理汇款。请注意：汇款手续费由入学者本人负担。

② 从海外汇款时

将学费等费用（350,650 日元）于入学手续截止日前，用入学者本人的姓名汇入指定账户（会在办理入学手续时告知指定账户）。请注意：汇款手续费由入学者本人负担。

(4) 经费支付人银行存款证明书等（仅限在日本居住的合格者）

2. 入学手续的注意事项

- (1) 资料不齐全，将不予受理。
- (2) 关于入学资料，日后若发现有伪造事实的现象时，将取消入学资格。
- (3) 在规定的期限内没有办理入学手续时，将作为被本校辞退处理。
- (4) 学费等费用一旦缴纳，除了未能发给在留资格认定证明书或遇到无法出国的事由外，均不予返还。
- (5) 关于入学手续，如果因某些事由而延迟办理，但请务必在规定的办理入学手续时间内提出申请。入学手续截止日以后提出的申请，无论何种理由，均不予受理。
- (6) 请获得入学许可者，春季学期于 2014 年 3 月 31 日为止，秋季学期于 2014 年 9 月 15 日前，持入学许可书、护照、住民票的复印件、国民健康保险证前往本校别科事务室报到。

2014 年度
別科日語研修課程

招 生 簡 章

有關招生事宜的諮詢處

1. 明海大學 別科日語研修課程事務室
〒 279-8550 千葉縣浦安市明海 1 丁目
電話 047-355-6918 傳真 047-355-5183
E-mail: bekka@meikai.ac.jp
2. 諮詢時間
平日：9:00~12:00 13:00~16:00

目 錄

1	從報名到入學的日程.....	1
2	從報名到入境的流程（新入境者）.....	1
3	報 名	2
	1. 報名資格.....	2
	2. 報名資料.....	2
	(1) 本人需準備的資料	2
	(2) 保證人需準備的資料	3
	(3) 經費支付人需準備的資料	3
	(4) 其他	4
	3. 入學檢定費.....	4
	4. 報名方法.....	4
	5. 報名資料的提交處.....	5
	6. 報名注意事項.....	5
4	選 拔	5
	1. 選拔方法.....	5
	2. 合格通知.....	5
5	入學手續.....	5
	1. 入學手續資料及學費等費用	5
	(1) 誓約書、在讀保證書	5
	(2) 學費等費用	5
	(3) 學費等費用的繳納方法	6
	(4) 經費支付人銀行存款證明書等.....	6
	2. 入學手續的注意事項.....	6

格 式

・本校指定用紙

- ①明海大學別科日語研修課程入學報名表
- ②健康診斷證明
- ③身元保證書
- ④明海大學別科日語研修課程日本國內報名者經費支付計劃書

・法務省指定用紙

- ①在留資格認定證明書申請表（申請人用）
- ②履歷書 格式 5（認定、學生專用）
 格式 5 之 2（履歷書之 2）
- ③經費支付書

有關招生事宜的諮詢處

- 1. 明海大學 別科日語研修課程事務室
〒 279-8550 千葉縣浦安市明海 1 丁目
電話 047-355-6918 傳真 047-355-5183
E-mail: bekka@meikai.ac.jp
- 2. 諮詢時間
平日：9:00~12:00 13:00~16:00

1

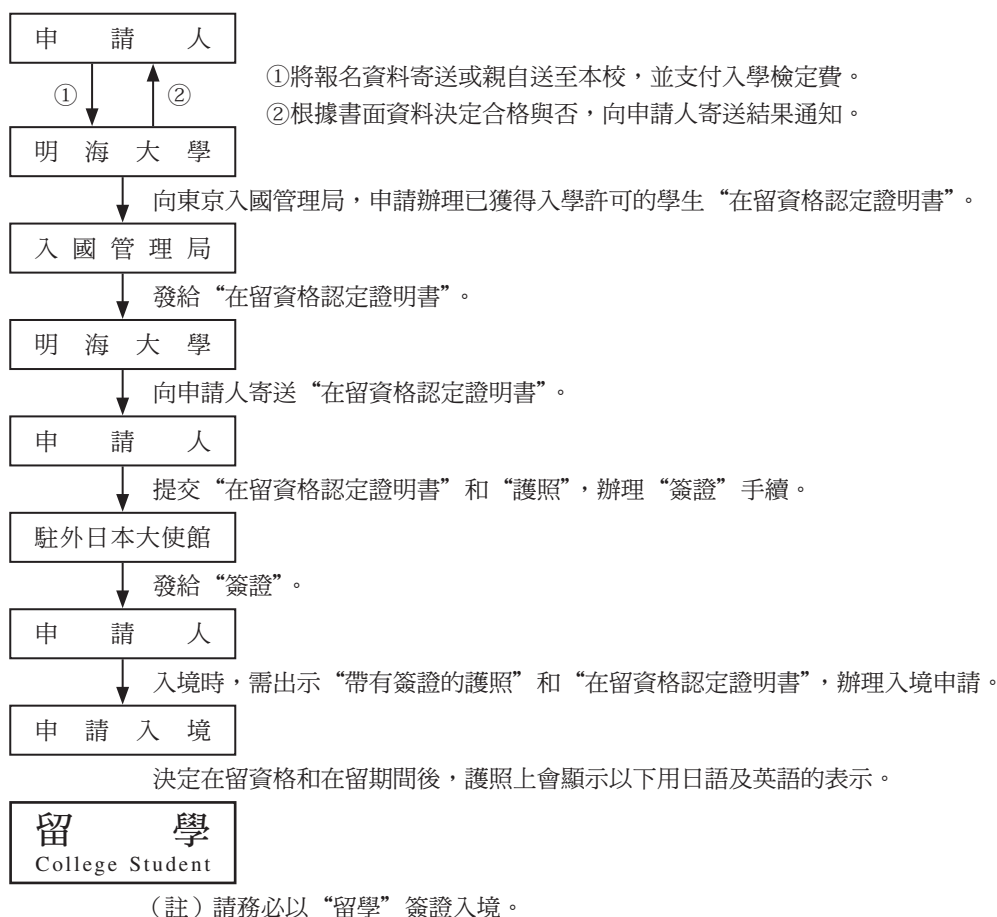
從報名至入學的日程

分類	春季入學			秋季入學	
	A日程 (海外、國內報名)	B日程 (海外、國內報名)	C日程 (國內報名)	D日程 (海外、國內報名)	E日程 (海外、國內報名)
招生名額	40 名			25 名	
受理報名期間	2013 年 9 月 24 日 (禮拜二) ↓ 2013 年 10 月 18 日 (禮拜五)	2013 年 11 月 11 日 (禮拜一) ↓ 2013 年 12 月 6 日 (禮拜五)	2014 年 2 月 17 日 (禮拜一) ↓ 2014 年 3 月 3 日 (禮拜一)	2014 年 4 月 7 日 (禮拜一) ↓ 2014 年 4 月 25 日 (禮拜五)	2014 年 6 月 9 日 (禮拜一) ↓ 2014 年 7 月 4 日 (禮拜五)
合格通知	2013 年 10 月 29 日 (禮拜二)	2013 年 12 月 17 日 (禮拜二)	2014 年 3 月 11 日 (禮拜二)	2014 年 5 月 13 日 (禮拜二)	2014 年 7 月 15 日 (禮拜二)
入學手續辦理期限	2013 年 10 月 30 日 (禮拜三) ↓ 2013 年 11 月 8 日 (禮拜五)	2013 年 12 月 18 日 (禮拜三) ↓ 2013 年 12 月 27 日 (禮拜五)	2014 年 3 月 12 日 (禮拜三) ↓ 2014 年 3 月 20 日 (禮拜四)	2014 年 5 月 14 日 (禮拜三) ↓ 2014 年 5 月 23 日 (禮拜五)	2014 年 7 月 16 日 (禮拜三) ↓ 2014 年 7 月 25 日 (禮拜五)
入學典禮	2014 年 4 月上旬 (預定)			2014 年 9 月中旬 (預定)	

2

從報名到入境的流程 (新入境者)

以留學為目的來日時，必須要持有“在留資格認定證明書”及“簽證”。本校可代替已獲得入學許可的首次來日的學生前往東京入國管理局辦理“簽證”時必要的“在留資格認定證明書”的申請手續。從留學生的報名至來日的一系列手續的办理流程如下所示。



(註) 請務必以“留學”簽證入境。

1. 報名資格

- (1) 已接受了 12 年學校教育的畢業生，或者以此為基準者。
- (2) 日語學習時間已超過 150 小時以上（透過日語能力考試 N5（4 級）以上或 J. TEST 準 F 級以上、或 NAT-TEST 5 級以上者優先）。
- （註）非漢字圈（不含中國大陸、台灣、韓國）的國家，需日語能力考試 N4（3 級）以上合格者。
- (3) 日本國內的日語教育機構在讀學生報名時，須達到成績及出席率的要求水平〔原則上為成績達到合格標準（60% 以上），根據課時計算出席率達到 90% 以上者〕。
- （註）在日本國內的其他日語教育機構的在籍時間超過 1 年者不能報名。
- （註）以短期居留（觀光簽證）來日者，不能作為在日本國內報名者來報名。

2. 報名資料

- (1) 本人（入學者本人）需準備的資料

報名資料		注意事項
1	明海大學別科日語研修課程入學報名表	必須由入學申請人親自填寫。
2	高中學校的畢業證書（或畢業證明）或預定可畢業的證明	請提交原件。（退還） 無需公證書。
3	高中學校的成績證明	請提交各學期的成績單。
4	照片 4 張（長 4cm× 寬 3cm）	3 個月以內拍攝的正面免冠、無背景的彩色照片
5	護照的複印件（僅限持有護照者）	<ul style="list-style-type: none"> 請提交有姓名、國籍、護照號碼、發行日期以及照片的護照頁複印件。 日本國內的報名者也請提交貼有入境許可貼紙的護照頁複印件。
6	證明日語能力的資料（a 或 b）	a. 日語能力考試等的成績結果（退還） b. 日語教育機構發行的證明（明確記載日語能力）
7	僅限首次（留學）來日者	在留資格認定證明書申請表
8	履歷書 格式 5（認定、學生專用） 格式 5 之 2（履歷書之 2）	請在法務省指定用紙上由入學申請人親自填寫。 在“履歷書之 2”9 修學理由部分用日語之外的其他語言填寫時，請附上日語翻譯。
9	健康診斷書	請提交本校指定的用紙。
10	僅限日本國內報名者	日語教育機構的成績證明
11	住民票的複印件	記載有日語成績、根據課時數計算出的報名前一個月為止的出席率及在籍期間的證明
12	經費支付計劃書	請詳細填寫

（註 1）大學（或短大）畢業者或預定可畢業者也請提交有關證明及各學期的成績證明。

（註 2）在校生請提交在讀學校的“在讀證明”、“成績證明”。

（註 3）也請附上本國的畢業學校的聯繫方式（電話號碼、傳真號碼、地址）。

（註 4）中國籍的申請人（國外報名者）請同時提交下述資料。

※高中學校畢業生請提交①和④，大學（或短大）畢業生請提交②及④，大學（或短大）在校生請提交③及④。

※明海大學別科日語研修課程的 CDGDC（中國教育部學位與研究生教育發展中心）的登錄編號為 E500601。請登錄 CDGDC，將下述①～③從 CDGDC 直接轉送到明海大學別科日語研修課程。費用由報名者本人負擔。

請注意：原則上報名人親自經手拿取並提交給明海大學別科日語研修課程的①～③視為無效。

①“全國大學統一考試（高考）成績認證報告”或“高中畢業考試（會考）成績認證報告”

諮詢處：（中國教育部學位與研究生教育發展中心）<http://www.cdgdgc.edu.cn>

②大學（或短大）畢業證書認證報告

諮詢處：（中國教育部學位與研究生教育發展中心）<http://www.cdgdgc.edu.cn>

③「全國大學統一考試（高考）成績認證報告」

諮詢處：（中國教育部學位與研究生教育發展中心）<http://www.cdgdgc.edu.cn>

④戶口簿中所有家庭成員的頁面的複印件

(2) 保證人需準備的資料（僅限新入境者）

資料		注意事項
1	身元保證書（本校指定格式）	由保證人親自填寫，並請簽名、蓋章。
2	在職證明	公司職員請提交“在職證明”；個體經營者請提交“營業執照的複印件”；公司若沒有登記，請提交“納稅申報的複印件”
3	居住證明	請提交符合下述內容的資料。
	①保證人是在日本國內居住者	住民票的複印件
	②保證人是在海外居住者	記載有家庭住址的戶口簿複印件

（註）保證人的資格條件如下所示。

- ① 保證人原則上由父母中的一方擔任，必須是能夠對入學者本人在明海大學別科的在校生活、校規遵守情況、身份及留學經費等一切事宜擔負責任者。
- ② 只要能夠擔負前述 1 的責任者，來代替父母，且經濟獨立的成年的親屬或朋友亦可。
- ③ 保證人不限於只在日本居住的人。

(3) 經費支付人需準備的資料（僅限新入境者）

①由入學者本人的父母等親屬從海外寄送學費、生活費時

資料		注意事項
1	經費支付書（法務省指定用紙）	請支付人親自填寫。用日語、中文、英語以外的語言填寫時，請附上日語翻譯。
2	銀行存款證明	戶頭為支付人本人的銀行等的存款證明 請提交截至資產形成以往 3 年的銀行存摺複印件。 ○中國的支付人還需提交定期存款單複印件。
3	在職證明或職業證明	“在職證明”（記載有公司地址、法人姓名的資料） 私企經營者、個體經營者需提交“營業執照複印件”
4	薪酬支付證明及納稅證明等	請提交能證明支付人個人收入的資料（以往 3 年的份額）。 ○中國的支付人，請提交納稅證明。
5	能夠證明親子關係、親屬關係的資料	請提交能證明與報名者之間親屬關係的資料。 ○中國的支付人請提交親屬關係公證書及“戶口簿”全部頁面的複印件。

②由日本居住者支付學費、生活費時

資料		注意事項
1	經費支付書（法務省指定用紙）	請支付人親自填寫
2	銀行存款證明	戶頭為支付人本人的銀行等的存款證明 需提交記載存款履歷的銀行存摺的複印件。
3	在職證明或職業證明	“在職證明”（記載有公司地址、法人姓名的資料） 私企經營者、個體經營者需提交“營業執照複印件”
4	經費支付人的年收證明	請提交下述任一資料。
	①市町村縣民稅證明	記載有收入金額和撫養親屬的資料（以往 3 年的份額）
	②稅務署發行的納稅證明	（之 1）和（之 2）（以往 3 年的份額）
5	能夠證明親子關係、親屬關係的資料	請提交支付人本人的住民票複印件。 請提交證明與報名者之間親屬關係的資料。 ○中國的支付人請提交親屬關係公證書。

③由入學者本人支付學費、生活費時

資料		注意事項
1	銀行存款證明	戶頭為申請人本人的銀行等的存款證明 請提交截至資產形成以往 3 年的銀行存摺複印件。 ○中國的支付人還需提交定期存款單複印件。
2	薪酬支付證明及納稅證明等	請提交申請人本人的收入相關證明
3	獲得獎學金的相關證明	領有獎學金時，需提交記載有領取金額及領取期間的資料

(4) 其他

關於申請來日所必需的“在留資格認定證明書”的手續時，本校雖可代替首次來日者向東京入國管理局提出申請。但，屆時將會從報名資料中抽取該申請所必需的資料，請給理解。

3. 入學檢定費

20,000 日元

請務必於報名受理期間內支付。

(1) 使用信用卡支付時

僅限網上報名，可使用信用卡支付入學檢定費 20,000 日元。(VISA、MASTER、JCB、AMEX、DINERS、銀聯卡、PayPal)

(2) 從日本國內匯款時

① 僅限郵寄報名資料時，以入學者本人的名義在就近的金融機構（郵局除外）的窗口透過“電信方式”匯款。

自己拿報名資料到別科窗口報名時，請付現金。

② 匯款手續費由入學者本人負擔。

③ 匯款後，請將銀行收據的複印件附於報名資料中，一併提交。

④ 銀行收據請各自慎重保管。

(3) 從海外匯款時

① 請將入學檢定費 20,000 日元用入學者本人的姓名匯入指定的賬戶。

② 送匯款手續費由入學者本人負擔。

③ 匯款後，請將銀行收據的複印件附於報名資料中，一併提交。

(4) 入學檢定費匯款指定賬戶

銀行名稱	Mizuho Bank Ltd.	みずほ銀行
支行名稱	Nishi-Kasai Branch	西葛西支店
支行編號	No. 561	
銀行地址	5-6-2 Nishikasai, Edogawa-ku, Tokyo 163-0088, Japan	〒163-0088 日本国東京都江戸川区西葛西 5-6-2
帳戶名義	Meikai University	ガク) メイカイダイガク
帳戶種類	Savings Account	普通預金
帳戶編號	No. 1315529	

(5) 入學檢定費一旦支付，無論何種理由均不予返還。

4. 報名方法

報名時，請在報名時間內將報名資料裝入同一信封（將入學者需準備的資料、保證人需準備的資料、經費支付人需準備的資料歸於一起），郵寄（報名截止日前必到）或自己送至別科窗口。

(1) 網上報名

請瀏覽明海大學別科日語研修課程主頁 (<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>) 或者網上報名專用網頁 (<https://meikai.applyjapan.com/>)，按照畫面的指示輸入資訊。完成手續後，根據招生簡章下載入境相關檔案，填寫後郵送到別科事務室。

(2) 直接送至別科窗口時（日本國內的申請人必須親自送達。）

※ 別科窗口的受理時間如下所示。（星期六到窗口報名時，請提前預約。）

平 日 9:00~12:00 13:00~16:00

※ 入學檢定費請在別科窗口支付。

- (2) 寄送於別科事務室時
 ①從日本國內寄送時，請以掛號信的方式寄送。
 ②從海外寄送時，請以 EMS 的方式寄送。

5. 報名資料的提交處

明海大學別科日語研修課程

〒 279-8550 千葉縣浦安市明海 1 丁目

6. 報名注意事項

- (1) 在以往的在留資格認定證明書的申請中，有過未發給情況者不能報名。
 (2) 報名資料須自發放之日起 3 個月以內的有效資料。
 (3) 報名受理時間截止後將不予受理。
 (4) 資料不齊全，將不予受理。
 (5) 一旦日後發現申請人的學歷、日語學習經歷、出身地、報名資料存在偽造事實時，將取消入學資格。
 (6) 報名資料一旦提交，無論何種理由，均不予返還。
 (7) 可能存在需要提交指定報名資料之外的其他所需資料的情況。

※ 凡《本招生簡章》中規定的辦理手續所需的相關個人資訊，只用於在選拔入學學生、代為辦理入國管理局申請，以及聯繫申請人、經費支付人和身元保證人等的用途。

4

選 拔

1. 選拔方法

根據報名資料進行選拔。

2. 合格通知

選拔結果以書面形式郵寄給本人。

不接受合格與否的查詢。

5

入 學 手 續

請合格者根據送達的“入學資料”，在指定的時間內辦理入學手續。

1. 入學手續資料及學費等費用

- (1) 誓約書、在讀保證書（本校指定用紙）

(2) 學費等費用

①費用金額（年額）

類別	入學手續時	後半學期	合計
入學金	100,000 日元	—	100,000 日元
學費	250,000 日元	250,000 日元	500,000 日元
學生教育研究災害傷害保險費	650 日元	—	650 日元
合計	350,650 日元	250,000 日元	600,650 日元

※ 學費中不包括教材費。

②繳費期限

類別	春季入學			秋季入學		納入額
	A 日程	B 日程	C 日程	D 日程	E 日程	
入學手續期限	2013 年 11 月 8 日	2013 年 12 月 27 日	2014 年 3 月 20 日	2014 年 5 月 23 日	2014 年 7 月 25 日	350,650 日元
後期繳費期限	2014 年 10 月 31 日			2015 年 4 月 30 日		250,000 日元

(3) 學費等費用的繳納方法

① 從日本國內匯款時

請持本校指定的匯款單和本人的身份證明，於入學手續截止日前，前往就近的金融機構（郵局除外）的窗口辦理匯款。請注意：匯款手續費由入學者本人負擔。

② 從海外匯款時

將學費等費用（350,650 日元）於入學手續截止日前，用入學者本人的姓名匯入指定賬戶（會在辦理入學手續時告知指定賬戶）。請注意：匯款手續費由入學者本人負擔。

(4) 經費支付人銀行存款證明書等（僅限在日本居住的合格者）

2. 入學手續的注意事項

- (1) 資料不齊全，將不予受理。
- (2) 關於入學資料，日後若發現有偽造事實的現象時，將取消入學資格。
- (3) 在規定的期限內沒有辦理入學手續時，將作為被本校辭退處理。
- (4) 學費等費用一旦繳納，除了未能發給在留資格認定證明書或遇到無法出國的事由外，均不予返還。
- (5) 關於入學手續，如果因某些事由而延遲辦理，但請務必在規定的辦理入學手續時間內提出申請。入學手續截止日以後提出的申請，無論何種理由，均不予受理。
- (6) 請獲得入學許可者，春季學期於 2014 年 3 月 31 日為止，秋季學期於 2014 年 9 月 15 日前，持入學許可書、護照、住民票的複印件、國民健康保險證前往本校別科事務室報到。

2014 년도
별과 일본어 연수과정

모 집 요 강

모집에 관한 문의처

1. 메이카이대학 별과 일본어 연수과정 사무실
우 279-8550 치바현 우라야스시 아케미 1 초메
TEL 047-355-6918 FAX 047-355-5183
E-mail: bekka@meikai.ac.jp
2. 문의시간
평일 : 9:00~12:00 13:00~16:00

목 차

1	응모에서 입학까지의 일정	1
2	출국부터 입국까지 필요한 과정 (신규 입국자).....	1
3	응모	2
	1. 응모 자격.....	2
	2. 응모 서류.....	2
	(1) 본인이 준비할 서류.....	2
	(2) 보증인이 준비할 서류.....	3
	(3) 경비 지불자가 준비할 서류.....	3
	(4) 기타.....	4
	3. 입학 검정료	4
	4. 응모 방법.....	5
	5. 응모 서류의 제출처.....	5
	6. 응모 시 주의사항.....	5
4	전형	5
	1. 전형 방법.....	5
	2. 합격 통지.....	5
5	입학 수속.....	6
	1. 입학 수속 서류 및 학비 등 납부금.....	6
	(1) 서약서 · 재학 보증서	6
	(2) 학비 등 납부금.....	6
	(3) 학비 등 납부금의 납부 방법.....	6
	2. 입학 수속 시 주의사항.....	6

양식

· 본교 소정 용지

- ① 메이카이대학 별과 일본어 연수과정 입학원서
- ② 건강진단 증명서
- ③ 신원 보증서
- ④ 메이카이대학 별과 일본어 연수과정 일본 국내 응모자 경비 지불 계획서

· 법무성 소정 용지

- ① 체류자격 인정증명서 교부 신청서 (신청인 등 작성용)
- ② 이력서 서식 5 (인정 , 학생용)
 서식 5 의 2 (이력서 그 2)
- ③ 경비 지불서

모집에 관한 문의처

1. 메이카이대학 별과 일본어 연수과정 사무실
 우 279-8550 치바현 우라야스시 아케미 1 초메
 TEL 047-355-6918 FAX 047-355-5183
 E-mail: bekka@meikai.ac.jp
2. 문의시간
 평일 : 9:00~12:00 13:00~16:00

1

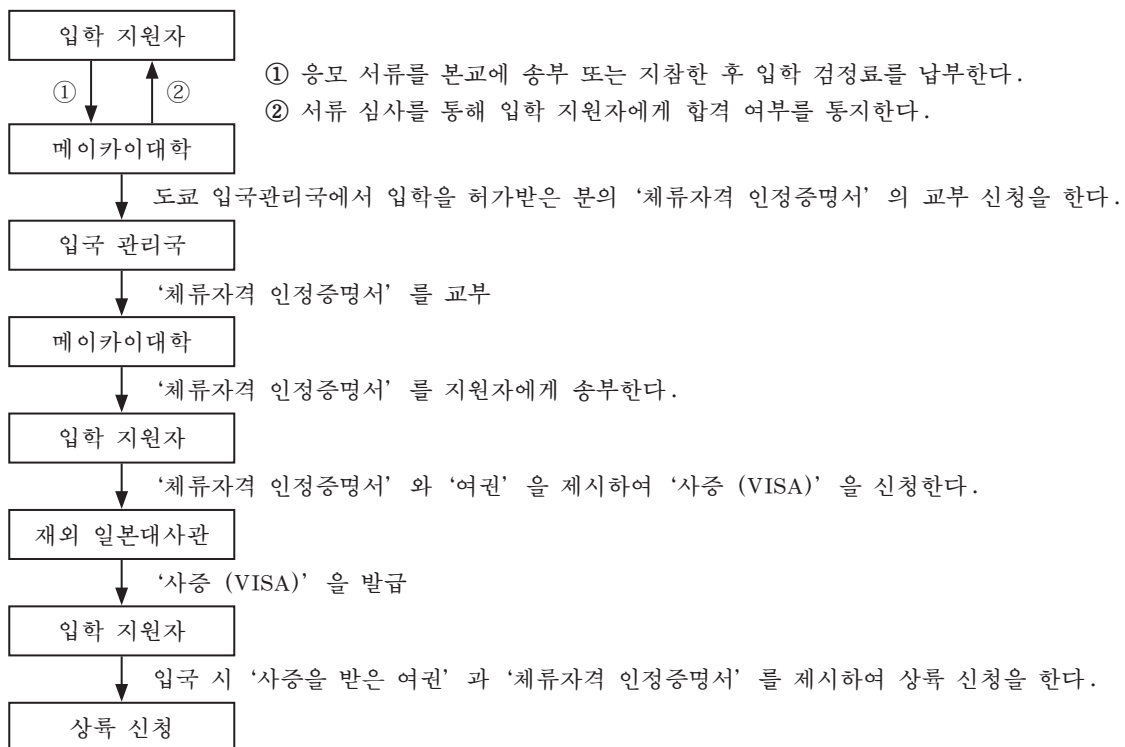
응모에서 입학까지의 일정

구 분	봄 입학			가을 입학	
	A 방식 (국외 · 국내 응모)	B 방식 (국외 · 국내 응모)	C 방식 (국내 응모)	D 방식 (국외 · 국내 응모)	E 방식 (국외 · 국내 응모)
모 집 인 원	40 명			25 명	
원서접수기간	2013 년 9 월 24 일(화)	2013 년 11 월 11 일(월)	2014 년 2 월 17 일(월)	2014 년 4 월 7 일 (월)	2014 년 6 월 9 일 (월)
	2013 년 10 월 18 일(금)	2013 년 12 월 6 일(금)	2014 년 3 월 3 일 (월)	2014 년 4 월 25 일(금)	2014 년 7 월 4 일 (금)
합 격 통 지	2013 년 10 월 29 일(화)	2013 년 12 월 17 일(화)	2014 년 3 월 11 일(화)	2014 년 5 월 13 일(화)	2014 년 7 월 15 일(화)
입학수속기간	2013 년 10 월 30 일(수)	2013 년 12 월 18 일(수)	2014 년 3 월 12 일(수)	2014 년 5 월 14 일(수)	2014 년 7 월 16 일(수)
	2013 년 11 월 8 일(금)	2013 년 12 월 27 일(금)	2014 년 3 월 20 일(목)	2014 년 5 월 23 일(금)	2014 년 7 월 25 일(금)
입 학 식	2014 년 4 월 초순 (예정)			2014 년 9 월 중순 (예정)	

2

출국부터 입국까지 필요한 과정 (신규 입국자)

학업을 목적으로 일본에 입국하기 위해서는 ‘체류자격 인정증명서’ 및 ‘사증 (VISA)’ 이 필요합니다. ‘사증 (VISA)’ 의 취득에 필요한 ‘체류자격 인정증명서’ 의 교부 신청 수속은 입학을 허가한 신규 입국자를 위해 본교가 도쿄 입국관리국에서 대행하고 있습니다. 유학생이 본교에 응모한 후부터 입국할 때까지 거쳐야 하는 수속의 흐름은 다음과 같습니다.



체류자격과 체류기간이 결정되며, 여권 (PASSPORT) 에 다음과 같이 일본어와 영어로 표기된다.

留 学
College Student

(주의) 반드시 ‘유학’ 사증 (VISA) 으로 입국해 주십시오.

1. 응모 자격

- (1) 통상적인 12년 과정의 학교 교육을 수료한 자 또는 이에 준하는 자.
 (2) 일본어 학습기간이 150 시간 이상인 자 (일본어 능력시험 N5 (4급) 이상 또는 J.TEST 준 F급 이상 또는 NAT-TEST 5급 이상인 자가 바람직한 대상).
 (주) 비한자권 (중국, 대만, 한국 이외) 인 경우는 일본어 능력시험 N4 (3급) 이상인 자.
 (3) 일본 국내의 일본어 교육기관에 재적 중인 자가 응모하는 경우는 성적 및 출석률이 기준에 맞는 자 [원칙적으로 성적이 합격 기준 (60% 이상) 이고, 시간 계산에 따른 출석률이 90% 이상인 자].
 (주) 일본 국내의 다른 일본어 교육기관에서 재적기간이 1년을 초과하는 경우는 응모할 수 없습니다.
 (주) 단기 체류 (관광 비자) 로 일본에 거주하는 경우는 일본 국내의 응모자로서 인정할 수 없습니다.

2. 응모 서류

- (1) 본인 (입학 지원자) 이 준비할 서류

응 모 서 류		주 의 사 항
1	메이카이대학 별과 일본어 연수과정 입학원서	반드시 입학 지원자 본인이 작성해 주십시오.
2	고등학교 졸업증서 (또는 졸업 증명서) 또는 졸업 예정 증명서	원본을 제출해 주십시오 (추후 반환합니다). 공증서는 필요하지 않습니다.
3	고등학교 성적 증명서	각 학기별 성적이 기재된 것을 제출해 주십시오.
4	사진 4장 (가로 3cm X 세로 4cm)	광택 컬러, 정면 탈모사진으로 배경이 없는 3개월 이내에 촬영한 것
5	여권 사본 (여권 소지자만 해당)	· 이름, 국적, 여권 No, 발급 연월일 및 얼굴 사진이 기재된 페이지의 사본을 제출해 주십시오. · 일본 국내 응모자는 상륙 허가 실 (Seal) 이 부착된 페이지도 제출해 주십시오.
6	신규 입국 자	일본어 능력을 증명하는 것 (a와 b 중 어느 하나)
7		체류자격 인정증명서 교부 신청서
8		이력서 서식 5 (인정, 학생용) 서식 5의 2 (이력서 그 2)
9		건강 진단서
10	응 모 자 국 내	일본어 교육기관의 성적 증명서
11		주민표 사본
12		경비 지불 계획서

- (주 1) 대학 (또는 단기대학) 졸업 또는 졸업 예정자는 그 증명서 및 각 학기별 성적 증명서도 제출해 주십시오.
 (주 2) 재학생은 재학 중인 학교의 '재학 증명서', '성적 증명서' 를 제출해 주십시오.
 (주 3) 본국의 출신학교 연락처 (전화번호, FAX 번호, 주소) 도 첨부해 주십시오.
 (주 4) 중국 국적의 응모자는 (국외 응모자) 아래의 서류도 함께 제출해 주십시오.
 ※ 고등학교 졸업생은 ①과 ④를, 대학 (또는 단기대학) 졸업생은 ②와 ④를, 대학 (또는 단기대학) 재학생은 ③과 ④를 제출해 주십시오.
 ※ 메이카이대학 별과 일본어 연수과정의 CDGDC (중국 교육부 학위 및 연수생 교육발전중심) 의 등록 코드는 E500601입니다. CDGDC에 접속하여 아래 ①~③이 CDGDC에서 메이카이대학 별과 일본어 연수과정으로 직접 송부되도록 수속해 주십시오. 비용은 응모자 본인 부담입니다. 응모자 본인이 수취하여 직접 메이카이대학 별과 일본어 연수과정에 제출한 ①~③은 원칙적으로 무효이므로 주의해 주십시오.

- ① ‘전국대학 통일시험 성적인증 보고서’ 또는 ‘고교졸업시험 성적인증 보고서’
문의처 : (중국 교육부 학위 및 연구생 교육발전중심)
<http://www.cdgd.edu.cn>
- ② ‘대학 (또는 단기대학) 졸업증서인증 보고서’
문의처 : (중국 교육부 학위 및 연구생 교육발전중심)
<http://www.cdgd.edu.cn>
- ③ ‘전국대학 통일시험 성적인증 보고서’
문의처 : (중국 교육부 학위 및 연구생 교육발전중심)
<http://www.cdgd.edu.cn>
- ④ 가족 전원의 호적부의 모든 페이지 사본

(2) 보증인이 준비할 서류 (신규 입국자만 해당)

서 류		주 의 사 항
1	신원 보증서 (본교 소정 용지)	보증인이 자필로 기입하고 서명·날인해 주십시오.
2	재직 증명서	회사원은 ‘재직 증명서’, 자영업은 ‘등기부등본의 사본’, 회사를 등기하지 않은 경우는 ‘확정신고의 사본’을 제출해 주십시오.
3	주거 증명서	다음 중 하나에 해당하는 서류를 제출해 주십시오.
	①보증인이 국내에 거주하는 자	주민표 사본
	②보증인이 국외에 거주하는 자	주소를 기재한 호적등본

(주) 보증인이 될 수 있는 자격 조건은 다음과 같습니다.

- ① 보증인은 원칙적으로 부 또는 모로 하며 입학 지원자가 메이카이대학 별과에 재학 중에 규칙을 지키도록 하고 그 신원 및 모든 유학 경비에 관해 책임을 질 수 있는 자이어야 합니다.
- ② 위 ①의 책무를 다할 수 있는 자라면 독립적으로 생계를 영위하는 성인인 친족이나 친구라도 부모를 대신하여 보증인이 될 수 있습니다.
- ③ 보증인의 일본 거주 유무는 보증인 자격 조건과 관계없습니다.

(3) 경비 지불자가 준비할 서류 (신규 입국자만 해당)

① 입학 지원자의 부모 등 친족이 국외에서 학비·생활비를 송금하는 경우

서 류		주 의 사 항
1	경비 지불서 (법무성 소정의 용지)	지불자 본인이 작성해 주십시오. 일본어, 중국어, 영어 이외의 언어로 기입하는 경우는 일본어로 번역한 것을 첨부해 주십시오.
2	예금잔고 증명서	지불자 본인 명의의 은행 등의 예금잔고 증명서 자산 형성에 관한 과거 3년간의 은행 통장 사본을 제출해 주십시오. ○ 중국의 지불자는 정기예금통장 사본도 제출해 주십시오.
3	재직 증명서 또는 직업 증명서	‘재직 증명서’ (회사 소재지, 대표자의 이름이 명기된 것) 회사 경영자·개인 영업자는 ‘등기부등본’
4	급여지불 증명서 및 납세 증명서 등	지불자의 개인 수입을 증명하는 것을 제출해 주십시오 (과거 3년분). ○ 중국의 지불자는 납세 증명서를 제출해 주십시오.
5	친자관계, 친족관계를 증명하는 서류	지원자와 친족관계를 증명하는 서류를 제출해 주십시오. ○ 중국의 지불자는 친족관계 공증서 및 ‘호적부’의 모든 페이지 사본을 제출해 주십시오.

② 일본 거주자가 학비·생활비를 지불하는 경우

서 류		주 의 사 항
1	경비 지불서 (법무성 소정의 용지)	지불자 본인이 작성해 주십시오.
2	예금잔고 증명서	지불자 본인 명의의 은행 등의 예금잔고 증명서 자금을 형성하게 된 경위를 명확하게 알 수 있는 자료 (예금통장 사본) 를 제출해 주십시오.
3	재직 증명서 또는 직업 증명서	‘재직 증명서’ (회사 소재지, 대표자의 이름이 명기된 것) 회사 경영자·개인 영업자는 ‘등기부등본’
4	경비 지불자의 연간 소득액 증명서	다음 중 하나에 해당하는 서류를 제출해 주십시오.
	①시정촌현민세 증명서	소득금액과 부양친족이 기재된 것 (과거 3 년분)
	②세무서 발행 납세 증명서	(그1) 과 (그2) (과거 3 년분)
5	친자관계, 친족관계를 증명하는 서류	지불자 본인의 주민표 사본. 지원자와 친족 관계를 증명하는 서류를 제출해 주십시오. ○중국의 지불자는 친족관계의 공증서를 제출해 주십시오.

③ 입학 지원자 본인이 학비·생활비를 지불하는 경우

서 류		주 의 사 항
1	예금잔고 증명서	지원자 본인 명의의 은행 등의 예금잔고 증명서 자산 형성에 관한 과거 3 년간의 은행 통장 사본을 제출해 주십시오. ○중국의 응모자는 정기예금통장 사본도 제출해 주십시오.
2	급여지불 증명서 및 납세 증명서 등	지원자 본인의 수입에 관한 증명서를 제출해 주십시오.
3	장학금 급부에 관한 증명서	장학금을 받고 있는 경우는 수급액 및 수급기간이 기재된 것을 제출해 주십시오.

(4) 기타

일본에 입국하기 위해 필요한 ‘체류자격 인정증명서’의 교부 신청 수속은 신규 입국자를
위해 본교가 도쿄 입국관리국에서 대행합니다. 이때 응모 서류 중에서 신청 수속에
필요한 서류를 제출하게 되므로 사전에 양해를 부탁드립니다.

3. 입학 검정료

20,000 엔

응모접수기간 내에 반드시 납부해 주십시오.

(1) 신용카드로 지불할 경우

Web 응모에 한해 입학 검정료 20,000 엔 (일본 엔)을 신용카드로 결제할 수
있습니다.(VISA, MASTER, JCB, AMEX, DINERS, 은련, PayPal)

(2) 일본 국내에서 송금하는 경우

①응모 서류를 우편으로 송부하는 경우만 입학 지원자의 이름으로 가까운
금융기관 (우체국 제외) 의 창구에서 ‘전신환’ 으로 송금해 주십시오.

응모 서류를 별과 창구에 제출하는 경우는 현금으로 납부해 주십시오.

②송금 수수료는 입학 지원자 본인 부담입니다.

③송금 후 은행 영수증의 사본을 응모 서류에 첨부하여 제출해 주십시오.

④은행 영수증은 본인이 소중히 보관해 주십시오.

(3) 일본 국외에서 송금하는 경우

①입학 검정료 20,000 엔은 입학 지원자의 이름으로 지정계좌에 송금해 주십시오.

②납부 수수료는 입학 지원자 본인 부담입니다.

③송금 후 은행 영수증의 사본을 응모 서류에 첨부하여 제출해 주십시오.

(4) 입학 검정료 송금지정계좌

은행명	Mizuho Bank Ltd.	みずほ銀行
지점명	Nishi-Kasai Branch	西葛西支店
지점번호	No. 561	
은행주소	5-6-2 Nishikasai, Edogawa-ku, Tokyo 163-0088, Japan	〒163-0088 日本国東京都江戸川区西葛西 5-6-2
계좌명	Meikai University	ガク) メイカダイガク
계좌종류	Savings Account	普通預金
계좌번호	No. 1315529	

(5) 일단 납부한 입학 검정료는 어떠한 이유를 불문하고 환불하지 않습니다.

4. 응모 방법

응모는 응모기간 내에 응모 서류를 일괄 동봉 (입학 지원자가 준비할 서류, 보증인이 준비할 서류, 경비 지불자가 준비할 서류를 모아서) 한 후 우편으로 송부 (마감일 내 도착분에 한함) 또는 별과 창구에 직접 제출해 주십시오.

(1) Web 상에서 응모할 경우

메이카이 대학 별과 일본어 연수과정 홈페이지 (<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>) 또는 Web 응모 전용 페이지 (<https://meikai.applyjapan.com/>) 에서 화면의 지시에 따라 정보를 입력합니다. 절차를 마친 뒤 모집요강에서 입국 관련 등의 서류를 다운로드하여 기입한 후 별과 사무실로 우송해 주십시오.

(2) 별과 창구에 직접 제출하는 경우 (일본 국내의 응모자는 반드시 본인이 직접 제출해 주십시오.)

※ 별과 창구의 접수시간은 다음과 같습니다. (토요일에 창구에서 응모할 경우는 사전에 예약해 주십시오.)

평 일 9:00~12:00 13:00~16:00

※ 입학 검정료는 별과 창구에 납부해 주십시오.

(3) 별과 사무실로 송부하는 경우

① 일본 국내에서 송부하는 경우는 간이등기우편으로 보내 주십시오.

② 일본 국외에서 송부하는 경우는 EMS 로 송부해 주십시오.

5. 응모 서류의 제출처

메이카이대학 별과 일본어 연수과정

우 279-8550 치바현 우라야스시 아케미 1 초메

6. 응모 시 주의사항

(1) 과거 체류자격 인정증명서의 신청을 거부당한 경험이 있는 경우는 응모할 수 없습니다.

(2) 응모 서류는 발행일로부터 3 개월 이내의 것을 제출해 주십시오.

(3) 원서 접수기간 이외에는 접수를 받지 않습니다.

(4) 서류가 제대로 갖춰지지 않은 경우는 접수를 받지 않습니다.

(5) 학력, 일본어 학습기간, 출신지, 응모 서류가 추후 허위로 판명될 경우는 입학을 취소합니다.

(6) 일단 제출된 응모 서류는 어떠한 경우라도 반환하지 않습니다.

(7) 지정된 응모 서류 이외에 기타 필요 서류의 제출을 부탁드립니다.

※ 본 모집요강에 기재된 절차에 따라 제공받은 개인정보는 전형, 입국관리국의 대리신청 및 지원자, 경비 지불자 및 신원 보증인 등에게 연락하는 목적 이외에는 이용하지 않습니다.

4

전 형

1. 전형 방법

응모 서류를 바탕으로 전형을 실시합니다.

2. 합격 통지

전형 결과는 문서 형태로 본인에게 우편으로 송부합니다.

합격 결과에 대한 문의는 받지 않습니다.

합격자는 송부받은 ‘입학 안내서’에 따라 지정기간 내에 입학 수속을 밟아 주십시오.

1. 입학 수속 서류 및 학비 등 납부금

(1) 서약서·재학 보증서 (본교 소정 용지)

(2) 학비 등 납부금

① 항목별 금액 (연간)

구 분	입학 수속 시	후기	합계
입학금	100,000 엔	-	100,000 엔
수업료	250,000 엔	250,000 엔	500,000 엔
학생교육연구 재해상해보험료	650 엔	-	650 엔
합 계	350,650 엔	250,000 엔	600,650 엔

※ 수업료에 교재비는 포함되어 있지 않습니다.

② 납부기한

구 분	봄 입학			가을 입학		납부금
	A 일정	B 일정	C 일정	D 일정	E 일정	
입학 수속기한	2013 년 11 월 8 일	2013 년 12 월 27 일	2014 년 3 월 20 일	2014 년 5 월 23 일	2014 년 7 월 25 일	350,650 엔
후기 납부기한	2014 년 10 월 31 일			2015 년 4 월 30 일		250,000 엔

(3) 학비 등 납부금의 납부 방법

① 일본 국내에서 송금할 경우

본교 소정의 송금 의뢰서와 본인 확인 서류를 지참하여 입학 수속 마감일까지 가까운 금융기관 (우체국 제외) 의 창구에서 송금해 주십시오. 또한 송금 수수료는 입학 지원자 본인 부담입니다.

② 일본 국외에서 송금할 경우

학비 등 납부금 (350,650 엔) 을 입학 수속 마감일까지 입학 지원자의 이름으로 지정계좌에 송금해 주십시오 (지정계좌는 입학 수속 시에 알려 드립니다). 또한 송금 수수료는 입학 지원자 본인 부담입니다.

(4) 경비 지불자의 예금잔액증명서 등 (일본 거주 합격자만 해당)

2. 입학 수속 시 주의사항

- (1) 서류가 제대로 갖춰지지 않은 경우는 접수를 받지 않습니다.
- (2) 입학 수속 서류가 추후 허위로 판명될 경우는 입학을 취소합니다.
- (3) 입학 수속을 지정기한까지 완료하지 않을 경우는 본교에 입학하는 것을 포기한 것으로 간주합니다.
- (4) 일단 납부한 학비 등 납부금은 체류자격 인정증명서를 교부받지 못하거나 출국할 수 없는 경우를 제외하고 일체 환불하지 않습니다.
- (5) 입학 수속 시 어떤 사정으로 수속이 지체될 우려가 있는 경우에는 반드시 입학수속기간 내에 알려 주십시오. 입학 수속 마감일 이후에 한 신청은 어떠한 이유를 불문하고 일체 접수를 받지 않습니다.
- (6) 입학 허가를 받은 분은 봄 학기는 2014 년 3 월 31 일까지, 가을 학기는 2014 년 9 월 15 일까지 입학 허가서, 여권 (PASSPORT), 주민표 사본, 국민건강보험증을 지참하여 본교 별과 사무실로 방문해 주십시오.

明海大学別科日本語研修課程入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION TO MEIKAI UNIVERSITY SPECIAL JAPANESE LANGUAGE COURSE

※入学願書は志願者本人が楷書で記入してください。

Applications should be written in block letters.

氏名 Name	姓 (Family Name)	名 (First Name Middle Name)			写真 最近3ヵ月以内に 撮影したもの Photo taken within the last 3 months 4cm × 3cm		
	カタカナ (Phonetic Reading in Katakana)						
	漢字 (In Chinese Characters)						
	ローマ字 (In Roman Letters)						
国籍 Nationality			性別 Sex	男 ・ 女 Male / Female	婚姻 Marital status (Check one)		
生年月日 Date of Birth	19	年 Year	月 Month	日 Day	年齢 Age	歳 Years old	既婚 ・ 未婚 Married / Single
職業 Occupation			出生地 Place of Birth				
本国住所 〒 _____ Home Address							
電話 Tel				携帯 Mobile			
E-mail							
日本における住所 (※日本に在住している者のみ記入) Address in Japan (If you are living in Japan now, complete the following)							
〒 _____							
電話 Tel				携帯 Mobile			
旅券番号 Passport Number			発行年月日 Date of Issue	年 Year	月 Month	日 Day	
有効期限 Date of Expiration	年 Year	月 Month	日 Day	発行機関 Issuing Authority			
現在の在留資格 (※国内出願者のみ) Type of visa (If you are already in Japan)				有効期限 Expiration Date			
				年 Year	月 Month	日 Day	
過去の入国歴 Past visit to Japan	有 ・ 無 Yes / No		入国回数 Times of visit	回 Time(s)			

日本語学習歴

Experience of learning Japanese

学習期間 Period of learning	____年 ____か月 (____年 ____月 ~ ____年 ____月) year months year month year month	
学習時間数／週 Hours of learning / week	____時間／週時間 総計 ____時間 hours/week total hours	
学習方法 How to learn	学校 ・ 独習 ・ その他 school / self-study / others	
学習機関名 Name of institution	所在地 Location	使用教材名 Name of textbook

日本語検定試験の結果

Score of Japanese language test

日本語能力検定 Japanese language Proficiency test	() 級 ・ 受験年度 () ・ 合計点数 () ・ 合格／不合格 level year total score pass / fail
J. TEST	() 級 ・ 受験年度 () ・ 合計点数 () ・ 合格／不合格 level year total score pass / fail
NAT-TEST	() 級 ・ 受験年度 () ・ 合計点数 () ・ 合格／不合格 level year total score pass / fail
その他 () Others	

修了後の進路について

Plans after completing the course

大学院 Graduate School	大学院 Graduate School	研究科 Research	専攻 Specialization
大学 College of University	大学 College of University	学部 Faculty	学科 Department
大学 College of University	大学 College of University	学部 Faculty	学科 Department
その他の進路 Others			

言語

Language

使用言語 your main language	
学校で勉強した外国語 Foreign language(s) learned at school	

学歴

(小学校から最終学校まで年代順に詳しく記入のこと)

Educational Background (Entries should be made in chronological order, starting from elementary to the last school attended.)

	学校名 (所在地) Name of School (Location of School)	期間 (Inclusive Date)		年 数 No. of years
		入 学 Admitted	卒 業 Ended	
小学校 Elementary Education	()	年 月 Year Month	年 月 Year Month	
	()			
中学校 Lower Secondary Education	()	年 月 Year Month	年 月 Year Month	
	()			
高等学校 Upper Secondary Education	()	年 月 Year Month	年 月 Year Month	
	()			
専門学校 Professional Training School	()	年 月 Year Month	年 月 Year Month	
	()			
大学 College or University	()	年 月 Year Month	年 月 Year Month	
	()			
大学院 Graduate School	()	年 月 Year Month	年 月 Year Month	
	()			

職歴・その他

(学校卒業から今日までの経緯、兵役も記入してください。)

Occupational Experience (List all the jobs you have held up to and including the present, including military service)

職場名 Name of Company or Employer	所在地 Location	職務内容 Type of Work	期間 Period of Employment
			年 月 Year Month ～
			年 月 Year Month ～
			年 月 Year Month ～
			年 月 Year Month ～

家 族

(別居している親・兄弟姉妹も含め全ての家族について書いてください)

Family Member(s) (please list all of your family members including parents and siblings who do not live with you)

氏名 Name	続柄 Relationship	年齢 Age	職業 Occupation	住所 Address

あなたはどのようにして明海大学を知りましたか。

How did you know Meikai University?

あなたはどのようにして明海大学別科で日本語を勉強しようと思いましたか。

Why did you decide to take the One Year Special Japanese Language Course at Meikai University?

上記の通り相違ありません。

I hereby declare, upon my honor, that the above is true and correct.

日付
Date

氏名
Name

健康診断証明書

HEALTH CERTIFICATE

フリガナ 氏名 Name in full			生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day		
現住所 Current Address			最終出身校 Last School Attended			
診断事項 Medical Items						
身長 Height	. cm		体重 Weight	. kg		
尿 Urine	蛋白 ()・糖 ()・ウロビリノーゲン () Proteinuria / Glucosuria / Urobilinogen		血圧 Blood Pressure			
エックス線 検査 Chest X-Rays Examination	エックス線像 X-Rays		視力 Eye Sight	左 () Left	右 () Right	
	撮影年月日 撮影番号 Examination Date Photograph NO.		身体障害 Physical Impediment	区分 Items	正常・異常 (check one)	
				運動 Physical Exercise	Normal	Deficient
				視覚 Sight	Normal	Deficient
				聴覚 Hearing	Normal	Deficient
				言語 Speech	Normal	Deficient
	その他 Others	Normal		Deficient		
所見 Findings		具体的内容 Remarks				
異常なし Normal	要観察 Observation	要医療 Treatment				
既往症 Medical History	肺結核 Tuberculosis:	() 才 Age ()	主な現在症 Present Condition	入学後にも健康管理上注意すべき疾病。 Please specify any ailment to be checked after entrance.		
	気管支喘息 Bronchial Asthma:	() 才 Age ()				
	心臓病 Cardiac Disease:	() 才 Age ()				
	てんかん Epilepsy:	() 才 Age ()				
	精神病 Mental Disease:	() 才 Age ()				
	その他〔診断名： Others〔Diagnosis:	() 才 Age ()〕				
その他特記事項 Any Other Remarks						
上記の通り相違ないことを証明いたします。 I hereby certify the above statements are true.						
診断日 Date of Examination _____						
検査施設名および住所 Institution and Address _____						
医師氏名署名 Doctor's full name and signature _____						
印 Seal						

身元保証書

Letter of Guarantee

明海大学長 殿

To: President of Meikai University

学生氏名

Name of Student: _____

生年月日

Date of birth: _____

国 籍

Nationality: _____

私は、上記の者が明海大学別科日本語研修課程に在学中、規則を守らせ、その身元、および留学経費一切を保証し、貴大学に御迷惑をかけないことを誓約いたします。

I shall be responsible as a guarantor for the good behavior of the above-named while he/she is enrolled in the Meikai University Special Japanese Language Course for Overseas Students and I guarantee his/her conduct and all the educational expenses for him/her. In token of this pledge, I affix my signature.

身元保証人になった経緯

Reasons for being a guarantor

保証人氏名（フリガナ）

Name of Guarantor _____

国籍

Nationality _____

生年月日

Date of birth

年

Year

月

Month

日

Day

年齢

Age

歳

years old

現住所

Present Address _____

携帯:

Tel: _____

職業（詳細に）

Occupation (in detail) _____

勤務先名

Workplace Name or Employer's Name _____

勤務先住所

Address of Office _____

Tel: _____

本人との関係

Relationship with the Student _____

保証年月日

Date _____

署名

Signature _____



在日連絡人

Contact person residing in Japan

フリガナ Please also print name in Katakana		
連絡人氏名 Name of contact person		
性別 Sex	生年月日 Date of Birth	志願者との関係 Relationship with student
連絡先住所 〒 _____ Address		
電話 Tel	携帯 Mobile	

明海大学別科日本語研修課程日本国内出願者 経費支弁計画書

記入日 20 年 月 日

フリガナ		
氏 名	(姓)	(名)

1. 入学時及び入学後の学費・生活費等の経費支弁について記入してください。

(1) 入学時及び入学後の学費等納付金を含む学費の支弁について

負担者	主たる負担者に○印	金額	受け取り方法等
本人		全額・半額・一部	本人の貯蓄・その他（ ）
両親		全額・半額・一部	本国からの送金・その他（ ）
奨学金		全額・半額・一部	奨学金団体名（ ）
その他		全額・半額・一部	具体的に記入（ ）

(2) 入学後の生活費の支弁について

負担者	主たる負担者に○印	金額	受け取り方法等
本人		全額・半額・一部	本人の貯蓄・その他（ ）
両親		全額・半額・一部	本国からの送金・その他（ ）
奨学金		全額・半額・一部	奨学金団体名（ ）
その他		全額・半額・一部	具体的に記入（ ）

2. 本人以外の留学経費負担者（両親、親戚等）がいる場合は国内外にかかわらず、以下に記入してください。

フリガナ			志願者との関係	
氏 名				
現住所	〒 電話番号（ ） 携帯番号（ ）			
勤務先名称			業種等	
所在地	〒 電話番号（ ） 携帯番号（ ）			

※ 本人以外の留学経費負担者が複数名いる場合は、代表者 1 名について記入のこと。

※ 入学時に 1. (1) 及び (2) で記入した主たる経費支弁者に関する書類が必要となるので、この用紙は必ずコピーをして保管しておくこと。

別記第六号の三様式(第六条の二関係)

申請人等作成用 1

For applicant, part 1

日本国政府法務省

Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格認定証明書交付申請書
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

To the Director General of 東京 入国管理局長 殿
Regional Immigration Bureau

写真

Photo

40mm × 30mm

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。
Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.

1 国籍・地域 Nationality/Region	2 生年月日 Date of birth		年 Year	月 Month	日 Day			
Family name		Given name						
3 氏名 Name								
4 性別 Sex	男 Male	女 Female	5 出生地 Place of birth	6 配偶者の有無 Marital status	有 Married	無 Single		
7 職業 Occupation		8 本国における居住地 Home town/city						
9 日本における連絡先 Address in Japan								
電話番号 Telephone No.			携帯電話番号 Cellular phone No.					
10 旅券 Passport	(1) 番号 Number	(2) 有効期限 Date of expiration	年 Year	月 Month	日 Day			
11 入国目的(次のいずれか該当するものを選んでください。) Purpose of entry: check one of the followings								
<input type="checkbox"/> I「教授」 "Professor"								
<input type="checkbox"/> I「教育」 "Instructor"								
<input type="checkbox"/> J「芸術」 "Artist"								
<input type="checkbox"/> J「文化活動」 "Cultural Activities"								
<input type="checkbox"/> K「宗教」 "Religious Activities"								
<input type="checkbox"/> L「報道」 "Journalist"								
<input type="checkbox"/> L「企業内転勤」 "Intra-company Transferee"								
<input type="checkbox"/> M「投資・経営」 "Investor / Business Manager"								
<input type="checkbox"/> L「研究(転勤)」 "Researcher (Transferee)"								
<input type="checkbox"/> N「研究」 "Researcher"								
<input type="checkbox"/> N「技術」 "Engineer"								
<input type="checkbox"/> N「人文知識・国際業務」 "Specialist in Humanities / International Services"								
<input type="checkbox"/> N「技能」 "Skilled Labor"								
<input type="checkbox"/> N「特定活動(イ・ロ)」 "Designated Activities (a / b)"								
<input type="checkbox"/> O「興行」 "Entertainer"								
<input checked="" type="checkbox"/> P「留学」 "Student"								
<input type="checkbox"/> Q「研修」 "Trainee"								
<input type="checkbox"/> Y「技能実習(1号)」 "Technical Intern Training (i)"								
<input type="checkbox"/> R「家族滞在」 "Dependent"								
<input type="checkbox"/> R「特定活動(ハ)」 "Designated Activities (c)"								
<input type="checkbox"/> R「特定活動(EPA家族)」 "Dependent of EPA"								
<input type="checkbox"/> T「日本人の配偶者等」 "Spouse or Child of Japanese National"								
<input type="checkbox"/> T「永住者の配偶者等」 "Spouse or Child of Permanent Resident"								
<input type="checkbox"/> T「定住者」 "Long Term Resident"								
<input type="checkbox"/> U「その他」 Others								
12 入国予定年月日 Date of entry			年 Year	月 Month	日 Day			
13 上陸予定港 Port of entry								
14 滞在予定期間 Intended length of stay			1年					
15 同伴者の有無 Accompanying persons, if any			有 Yes			無 No		
16 査証申請予定地 Intended place to apply for visa								
17 過去の出入国歴 Past entry into / departure from Japan								
有 Yes						無 No		
(上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")								
回数 time(s)		直近の出入国歴 The latest entry from		年 Year	月 Month	日 Day		
18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)		有 Yes					無 No	
有(具体的内容) Yes (Detail:								
19 退去強制又は出国命令による出国の有無 Departure by deportation / departure order		有 Yes					無 No	
(上記で『有』を選択した場合)		回数 time(s)		直近の送還歴 The latest departure by deportation		年 Year	月 Month	日 Day
(Fill in the followings when the answer is "Yes")								
20 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents								

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

21 通学先 Place of study	
(1) 名称 Name of school	明海大学別科日本語研修課程
(2) 所在地 Address	〒279-8550 千葉県浦安市明海1丁目
(3) 電話番号 Telephone No.	047-355-6918
22 修学年数 (小学校～最終学歴) 年 Total period of education (from elementary school to last institution of education) Years	
23 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school	
(1) 在籍状況 <input type="checkbox"/> 卒業 <input type="checkbox"/> 在学中 <input type="checkbox"/> 休学中 <input type="checkbox"/> 中退 Registered enrollment Graduated In school Temporary absence Withdrawal <input type="checkbox"/> 大学院 (博士) <input type="checkbox"/> 大学院 (修士) <input type="checkbox"/> 大学 <input type="checkbox"/> 短期大学 <input type="checkbox"/> 専門学校 Doctor Master Bachelor Junior college College of technology <input type="checkbox"/> 高等学校 <input type="checkbox"/> 中学校 <input type="checkbox"/> その他 () Senior high school Junior high school Others	
(2) 学校名 Name of the school	(3) 卒業又は卒業見込み年月日 年 月 日 Date of graduation or expected graduation Year Month Day
24 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入) Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language).)	
<input type="checkbox"/> 試験による証明 Proof based on a Japanese language test	
(1) 試験名 Name of the test	(2) 級又は点数 Attained level or score
<input type="checkbox"/> 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education 機関名 Organization 期間: 年 月 から 年 月 まで Period from Year Month to Year Month <input type="checkbox"/> その他 Others	
25 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入) Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school.) 日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language 機関名 Organization 期間: 年 月 から 年 月 まで Period from Year Month to Year Month	
26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan	
(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)	
<input type="checkbox"/> 本人負担 Self	円 Yen
<input type="checkbox"/> 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan	円 Yen
<input type="checkbox"/> 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad	円 Yen
<input type="checkbox"/> 奨学金 Scholarship	円 Yen
<input type="checkbox"/> その他 Others	円 Yen
(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash	
<input type="checkbox"/> 外国からの携行 Carrying from abroad	円 Yen
<input type="checkbox"/> 外国からの送金 Remittances from abroad	円 Yen
(携行者 Name of the individual carrying cash)	携行時期 Date and time of carrying cash
<input type="checkbox"/> その他 Others	円 Yen
(3) 経費支弁者 Supporter	
① 氏名 Name	
② 住所 Address	電話番号 Telephone No.
③ 職業 (勤務先の名称) Occupation (place of employment)	電話番号 Telephone No.
④ 年収 Annual income	円 Yen

(4) 申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)

Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan.)

- ☐ 夫 ☐ 妻 ☐ 父 ☐ 母 ☐ 祖父 ☐ 祖母 ☐ 養父 ☐ 養母
Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother
- ☐ 兄弟姉妹 ☐ 叔父(伯父)・叔母(伯母) ☐ 受入教育機関 ☐ 友人・知人
Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institution Friend / Acquaintance
- ☐ 友人・知人の親族 ☐ 取引関係者・現地企業等職員
Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise
- ☐ 取引関係者・現地企業等職員の親族 ☐ その他 ()
Relative of business connection / personnel of local enterprise Others

(5) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)

Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)

- ☐ 外国政府 ☐ 日本国政府 ☐ 地方公共団体
Foreign government Japanese government Local government
- ☐ 公益社団法人又は公益財団法人 () ☐ その他 ()
Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation Others

27 卒業後の予定 Plans after graduation

- ☐ 帰国 ☐ 日本での進学
Return to home country Enter school of higher education in Japan
- ☐ 日本での就職 ☐ その他 ()
Find work in Japan Others

28 申請人, 法定代理人, 法第7条の2第2項に規定する代理人

Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.

- (1) 氏名 (2) 本人との関係 受入機関の職員
Name Relationship with the applicant
- (3) 住所 〒279-8550 千葉県浦安市明海1丁目 明海大学別科日本語研修課程
Address
- 電話番号 047-355-6918 携帯電話番号 なし
Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。
申請人(代理人)の署名／申請書作成年月日

I hereby declare that the statement given above is true and correct.
Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

年 月 日
Year Month Day

注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 申請人(代理人)が変更箇所を訂正し, 署名すること。

Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

- (1) 氏名 (2) 住所
Name Address
- (3) 所属機関等 電話番号
Organization to which the agent belongs Telephone No.

履 歴 書

- 1 国籍: _____ 氏名: _____
- 2 生年月日: _____年____月____日 性別 男・女
- 3 現住所: _____
- 4 配偶者の有無: 無・有 (配偶者氏名: _____)
- 5 学歴: (初等教育(小学校)から順次最終学歴まで)

	学 校 名	所 在 地	修 学	期 間
			入学年月日	卒業年月日
(1)	_____	_____	_____	_____
(2)	_____	_____	_____	_____
(3)	_____	_____	_____	_____
(4)	_____	_____	_____	_____
(5)	_____	_____	_____	_____

- 6 日本語学習歴:

	学 校 名	所 在 地	修 学	期 間
			入学年月日	卒業年月日
(1)	_____	_____	_____	_____

- 7 職歴: (就職年月日順に記載すること)

	勤 務 先	所 在 地	就 職 年 月 日	退 職 年 月 日
(1)	_____	_____	_____	_____
(2)	_____	_____	_____	_____
(3)	_____	_____	_____	_____
(4)	_____	_____	_____	_____

- 8 出入国歴:

	入国年月日	出国年月日	在 留 資 格	入 国 目 的
(1)	_____	_____	_____	_____
(2)	_____	_____	_____	_____
(3)	_____	_____	_____	_____
(4)	_____	_____	_____	_____
(5)	_____	_____	_____	_____

さらに出入国歴がある場合は、下に記入してください(余白に両親・兄弟姉妹の氏名、生年月日、職業、現住所を記入すること)。

9 修学理由：

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

10 修了後の予定：

進学希望・就職希望・事業経営希望・その他

- (1) 進学希望先学校名: _____
希望科目: _____
- (2) 就業予定先名称: _____
就業予定先住所: _____
事業内容: _____
- (3) 自営
事業先住所: _____
事業内容: _____
資金調達計画・方法: _____
- (4) その他 _____

以上のことはすべて事実であり、私 が直筆したものです。

作成年月日：_____年____月____日

本人署名：

経 費 支 弁 書

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

氏 名 _____

年 月 日生（男・女）

私は、この度、上記の者が日本国に在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁
入国した場合

の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

記

- 1 経費支弁の引受経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載
して下さい。）

- 2 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約し
ます。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、
経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

記

(1) 学 費 入学時 350,650円 後期 250,000円 計600,650円（年間）

(2) 生 活 費 月 額 _____円

(3) 支弁方法（送金・振込み等支弁方法を具体的にお書き下さい。）

外国から送金： 送金銀行 _____ 送金予定時期 _____ 送金予定金額 _____

外国から携行： 携 行 者 _____ 携行予定時期 _____ 携行予定金額 _____

在日経費支弁者負担金額（月額） _____ 円 支払方法 _____

その他 _____

年 月 日

経費支弁者：

住 所 〒 _____ ☎ _____

氏 名（署名） _____ ㊞ 学生との関係 _____



MEIKAI UNIVERSITY

■ Meikai University Special Japanese Language Course
Akemi 1 Urayasu-shi, Chiba-Ken 279-8550 Japan
Tel. 047-355-6918 Fax. 047-355-5183
Email. bekka@meikai.ac.jp

■ 明海大学 別科日本語研修課程
〒279-8550 千葉県浦安市明海 1 丁目
Tel. 047-355-6918 Fax. 047-355-5183
Email. bekka@meikai.ac.jp

MEIKAI UNIVERSITY WEB SITE

明海大学公式ホームページ

<http://www.meikai.ac.jp>

Please look for new Information at our online application.

最新情報、募集要項等はこちらをご覧ください。

Available in 4 languages (Japanese, English, Chinese, Korean)

日本語、英語、中国語、韓国語の 4 カ国語対応

明海大学別科日本語研修課程ホームページ

<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>

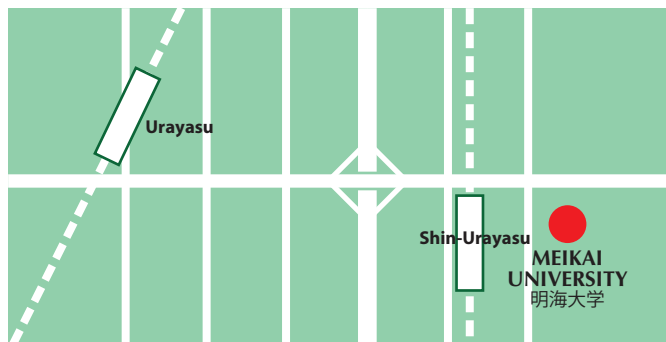
Web 出願はこちらをご覧ください。



■Tokyo Metropolitan Area 東京首都圏



■Urayasu Campus 浦安キャンパス



Eight minutes on foot from Shin-Urayasu Station
on JR Keiyo line or Musashino line.

JR 京葉線・武蔵野線「新浦安駅」下車徒歩 8 分